



TOOLCRAFT

Ⓓ Bedienungsanleitung

Akku-Gras-/Strauchschere

Best.-Nr. 2309665

Seite 2 - 16

ⒼⒷ Operating Instructions

Battery-powered grass/shrub shears

Item No. 2309665

Page 17 - 31

Ⓕ Mode d'emploi

Cisaille à gazon et buis sans fil

N° de commande 2309665

Page 32 - 46

ⒼⒶ Gebruiksaanwijzing

Accu-gras-/struikschaar

Bestelnr. 2309665

Pagina 47 - 61



	Seite
1. Einführung	3
2. Symbol-Erklärung	3
3. Bestimmungsgemäße Verwendung	4
4. Lieferumfang	4
5. Aktuelle Bedienungsanleitungen	4
6. Sicherheitshinweise	5
a) Allgemeine Hinweise	6
b) Sicherheit im Arbeitsbereich	6
c) Akku und Ladegerät	6
d) Produkt	7
e) Restrisiken	8
f) Rückschlag: Ursachen und Vermeidung	8
g) Persönliche Sicherheit	8
7. Bedienelemente und Komponenten	9
8. Vorbereitung zur Verwendung	10
a) Akku anbringen/entfernen	10
b) Schneidköpfe anbringen/abnehmen	10
9. Vor der Inbetriebnahme	11
10. Inbetriebnahme	11
a) Ein-/Ausschalten	11
b) Arbeitshinweise	12
11. Problembehandlung	12
12. Zubehör und Ersatzteile (Akkus/Ladegeräte)	13
13. Reinigung, Wartung und Lagerung	13
a) Reinigung	13
b) Wartung und Lagerung	13
14. Konformitätserklärung (DOC)	14
15. Entsorgung	14
a) Produkt	14
b) Batterien/Akkus	14
16. Technische Daten	15

1. Einführung

Sehr geehrte Kundin, sehr geehrter Kunde,
wir bedanken uns für den Kauf dieses Produkts.

Dieses Produkt erfüllt die gesetzlichen nationalen und europäischen Anforderungen.

Um diesen Zustand zu erhalten und einen sicheren Betrieb zu gewährleisten, müssen Sie als Anwender diese Bedienungsanleitung beachten!



Diese Bedienungsanleitung gehört zu diesem Produkt. Sie enthält wichtige Hinweise zur Inbetriebnahme und Handhabung. Daran sollten Sie auch denken, wenn Sie dieses Produkt an Dritte weitergeben. Heben Sie deshalb diese Bedienungsanleitung zum Nachlesen auf!

Bei technischen Fragen wenden Sie sich bitte an:

Deutschland: www.conrad.de

Österreich: www.conrad.at

Schweiz: www.conrad.ch

2. Symbol-Erklärung



Das Symbol mit dem Ausrufezeichen im Dreieck weist auf wichtige Informationen in dieser Bedienungsanleitung hin. Lesen Sie diese Informationen immer aufmerksam.



Das Pfeilsymbol weist auf besondere Informationen und auf Ratschläge zur Bedienung hin.



Tragen Sie eine Schutzbrille mit Seitenschutz.



Tragen Sie Gehörschutz.



Tragen Sie einen geeigneten Atemschutz.



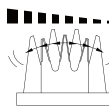
Tragen Sie Schutzhandschuhe.



Garantierter Schalleistungspegel:
87 dB.



Halten Sie alle anderen Personen aus dem Gefahrenbereich fern.



Achtung! Die Mähmesser laufen nach dem Abschalten des Motors weiter. Warten Sie, bis die Messer zum Stillstand gekommen sind. Verletzungsgefahr!



Lesen Sie sich die Bedienungsanleitung vor der Inbetriebnahme des Produkts vollständig durch.

3. Bestimmungsgemäße Verwendung

Das Produkt ist zum Schneiden von Heckenrändern und kleinen Rasenflächen in Privat- und Hobbygärten bestimmt. Werkzeuge für Privat- und Hobbygärten sind nicht für den Einsatz in öffentlichen Einrichtungen, Parks, Sportanlagen, entlang von Straßen, auf Bauernhöfen oder in der Forstwirtschaft geeignet. Dieses Produkt ist nicht für den gewerblichen Einsatz bestimmt.

Der Kontakt mit Feuchtigkeit ist in jedem Fall zu vermeiden.

Aus Sicherheits- und Zulassungsgründen dürfen Sie das Produkt nicht umbauen und/oder verändern. Sollten Sie das Produkt für andere als die zuvor beschriebenen Zwecke verwenden, kann das Produkt beschädigt werden. Eine unsachgemäße Verwendung kann außerdem zu Gefahren wie Kurzschlüssen, Bränden oder elektrischen Schlägen führen. Lesen Sie sich die Bedienungsanleitung sorgfältig durch und bewahren Sie sie sicher auf. Reichen Sie das Produkt nur zusammen mit der Bedienungsanleitung an Dritte weiter.

Alle enthaltenen Firmennamen und Produktbezeichnungen sind Warenzeichen der jeweiligen Inhaber. Alle Rechte vorbehalten.

4. Lieferumfang

- Schere
- Heckenschneidkopf mit Messerabdeckung
- Grasschneidkopf mit Messerabdeckung
- Bedienungsanleitung

Akku und Ladegerät

- Im Lieferumfang dieses Produkts ist weder ein Akku noch ein Ladegerät enthalten.
- Informationen dazu finden Sie in Abschnitt „12. Zubehör und Ersatzteile (Akkus/Ladegeräte)“ auf Seite 13.

5. Aktuelle Bedienungsanleitungen

Laden Sie aktuelle Bedienungsanleitungen über den Link www.conrad.com/downloads herunter oder scannen Sie den abgebildeten QR-Code. Befolgen Sie die Anweisungen auf der Webseite.



6. Sicherheitshinweise



Lesen Sie sich die Bedienungsanleitung sorgfältig durch und beachten Sie insbesondere die Sicherheitshinweise. Sollten Sie die in dieser Bedienungsanleitung aufgeführten Sicherheitshinweise und Informationen für einen ordnungsgemäßen Gebrauch nicht beachten, übernehmen wir keine Haftung für daraus resultierende Personen- oder Sachschäden. Darüber hinaus erlischt in solchen Fällen die Gewährleistung/Garantie.

- Dieses Gerät ist nicht für Personen mit physischen, sensorischen oder mentalen Beeinträchtigungen oder Personen bestimmt, die nicht über ausreichende Erfahrung und Kenntnisse verfügen, es sei denn, sie stehen unter Aufsicht und wurden einer umfassenden Unterweisung unterzogen.
- Kinder sind zu beaufsichtigen, um sicherzustellen, dass sie nicht mit dem Gerät spielen.
- Betreiben Sie das Produkt nicht, wenn Kinder oder Haustiere in der Nähe sind.
- Achten Sie bei der Verwendung des Produkts darauf, dass Sie sich nicht überheben, stets das Gleichgewicht halten und bei Arbeiten an Hängen oder in unebenem Gelände stets einen sicheren Stand haben.
- Laufen Sie nicht mit dem Gerät in der Hand.
- Berühren Sie die Messer nicht, es sei denn:
 - der Strom ist abgeschaltet,
 - der Akku ist getrennt,
 - alle beweglichen Teile sind zum Stillstand gekommen.
- Gefahr für Personen und Sachwerte. Verwenden Sie das Werkzeug nicht zum Zerkleinern von Material für die Kompostierung.



a) Allgemeine Hinweise

- Das Produkt ist kein Spielzeug. Halten Sie es von Kindern und Haustieren fern.
- Lassen Sie das Verpackungsmaterial nicht achtlos liegen. Dieses könnte andernfalls für Kinder zu einem gefährlichen Spielzeug werden.
- Schützen Sie das Produkt vor extremen Temperaturen, starken Erschütterungen, hoher Feuchtigkeit, Nässe, brennbaren Gasen, Dämpfen und Lösungsmitteln.
- Setzen Sie das Produkt keiner mechanischen Beanspruchung aus.
- Sollte kein sicherer Betrieb mehr möglich sein, nehmen Sie das Produkt außer Betrieb und schützen Sie es vor unbeabsichtigter Verwendung. Der sichere Betrieb ist nicht mehr gewährleistet, wenn das Produkt
 - sichtbare Schäden aufweist,
 - nicht mehr ordnungsgemäß funktioniert,
 - über einen längeren Zeitraum unter ungünstigen Umgebungsbedingungen gelagert wurde oder
 - erheblichen Transportbelastungen ausgesetzt wurde.
- Gehen Sie stets vorsichtig mit dem Produkt um. Stöße, Schläge oder sogar das Herunterfallen aus geringer Höhe können das Produkt beschädigen.
- Wenden Sie sich an einen Fachmann, sollten Sie Zweifel in Bezug auf die Arbeitsweise, die Sicherheit oder den Anschluss des Geräts haben.
- Lassen Sie Wartungs-, Änderungs- und Reparaturarbeiten ausschließlich von einer Fachkraft bzw. einer zugelassenen Fachwerkstatt ausführen.
- Sollten Sie noch Fragen haben, die in dieser Bedienungsanleitung nicht beantwortet wurden, wenden Sie sich an unseren technischen Kundendienst oder anderes Fachpersonal.

b) Sicherheit im Arbeitsbereich

- Achten Sie auf eine gute Beleuchtung am Arbeitsplatz. Schlechte Beleuchtung kann zu Unfällen führen.
- Halten Sie Kinder und unbeteiligte Personen sowie Haustiere vom Arbeitsbereich fern! Ablenkungen bei der Arbeit können zu Unfällen führen.
- Sorgen Sie für eine gute Belüftung des Arbeitsplatzes.
- Betreiben Sie das Produkt niemals neben oder in der Nähe von entzündlichen Flüssigkeiten oder Gasen, Luft-/Gas-Gemischen (Benzindämpfe) oder leicht entzündlichen Feststoffen bzw. Stäuben. Durch den Betrieb des Produkts können Funken entstehen, Brand- bzw. Explosionsgefahr!
- Halten Sie andere Personen vom Arbeitsbereich fern. Wenn sich trotzdem andere Personen in der Nähe aufhalten, müssen diese ebenfalls persönliche Schutzausrüstungen tragen. Splitter oder abgebrochene Teile können auch außerhalb des direkten Arbeitsbereichs wegschießen und Schäden und Verletzungen verursachen.

c) Akku und Ladegerät

- Entsprechende Informationen entnehmen Sie bitte der Bedienungsanleitung des jeweiligen Akkus und Ladegeräts.



d) Produkt

- Eine nicht bestimmungsgemäße Verwendung des Produkts kann Gefahren hervorrufen und Verletzungen nach sich ziehen.
- Verwenden Sie nur Zubehör das speziell für dieses Werkzeug vorgesehen ist. Zubehör, das zwar passt, aber nicht vom Hersteller freigegeben bzw. empfohlen ist, kann zu Gefährdungen führen.
- Verwenden Sie keine beschädigten Schneidköpfe. Überprüfen Sie das Produkt vor der Verwendung auf Schäden wie Absplitterungen, Risse, übermäßigen Verschleiß und lose Teile. Wenn das Gerät heruntergefallen ist, müssen auch die Messer überprüft werden. Betreiben Sie das Gerät für etwa 30 Sekunden im Leerlauf. Halten Sie sich nicht in der Nähe auf und lassen Sie keine anderen Personen in der Nähe stehen.
- Warten Sie nach dem Ausschalten des Produkts, bis die Messer vollständig zum Stillstand gekommen sind, bevor Sie es abstellen. Die Messer könnten mit einer Oberfläche in Berührung kommen und sich unkontrolliert bewegen.
- Schalten Sie das Produkt beim Tragen aus. Es kann mit der Kleidung in Berührung kommen und Verletzungen verursachen.
- WARNUNG: Halten Sie die Hände vom Arbeitsbereich und den Messern fern. Halten Sie das Gerät mit der zweiten Hand am Zusatzhandgriff oder am Motorgehäuse fest. Wenn beide Hände das Werkzeug halten, können sie nicht von den Messern geschnitten werden.
- Vor dem Anbringen oder Entfernen von Schneidköpfen muss der Akku aus dem Gerät entfernt werden. Wartungsarbeiten müssen sicher durchgeführt werden, um Unfälle durch einen unerwarteten Start zu vermeiden.
- Überlasten Sie das Werkzeug nicht. Verwenden Sie Werkzeuge nur für den vorgesehenen Zweck. Ein geeignetes Werkzeug erledigt die Arbeit besser und vor allem sicherer.
- Überprüfen Sie vor jeder Verwendung den Ein/Aus-Schalter. Eine Verwendung von Werkzeug mit beschädigtem Ein/Aus-Schalter verhindert die Kontrolle über das Werkzeug und ist deshalb sehr gefährlich.
- Verhindern Sie ein ungewolltes Einschalten des Werkzeugs. Tragen Sie das Werkzeug nicht mit dem Finger am Ein/Aus-Schalter.
- Entfernen Sie immer den Akku, bevor Sie Einstellungsarbeiten durchführen, Einsatzwerkzeuge bzw. Zubehörteile wechseln oder das Gerät weglegen bzw. lagern. Diese einfache Vorgehensweise verhindert versehentliches Einschalten.
- Warten Sie das Werkzeug regelmäßig und überprüfen Sie es auf Beschädigungen, Verschmutzung, Fehleinstellungen, Abnutzung oder andere Zustände, die zu einer Gefährdung führen können. Lassen Sie beschädigte Geräte vor der Verwendung von einer Fachkraft reparieren. Schlecht gewartete Werkzeuge führen oft zu Unfällen.
- Setzen Sie niemals Sicherheitsvorrichtungen außer Kraft.
- Schalten Sie das Produkt sofort aus, wenn eine Blockierung vorliegt.
- Halten Sie Griffe und Oberflächen des Werkzeugs trocken, sauber und frei von Öl oder Schmierstoffen. Ein Abrutschen beim Betrieb führt zu Kontrollverlust und Unfällen.
- Es ist verboten, eines der vom Hersteller am Werkzeug installierten Schaltelemente zu entfernen oder zu überbrücken (z. B. durch Anbringen eines Tasters am Griff), da dies die automatische Abschaltung des Werkzeugs verhindert und zu einer hohen Verletzungsgefahr führt.
- Verwenden Sie das Produkt keinesfalls mit einem montierten Teleskopgriff.



e) Restrisiken

- Dieses Gerät entspricht den anerkannten Regeln der Technik und den einschlägigen Sicherheitsbestimmungen. Dennoch kann es bei der Benutzung
 - zu Gefahren für Leib und Leben des Benutzers oder anderer Personen kommen,
 - zu Beeinträchtigungen am Gerät kommen,
 - zu Beeinträchtigungen an anderen Sachwerten kommen.

f) Rückschlag: Ursachen und Vermeidung

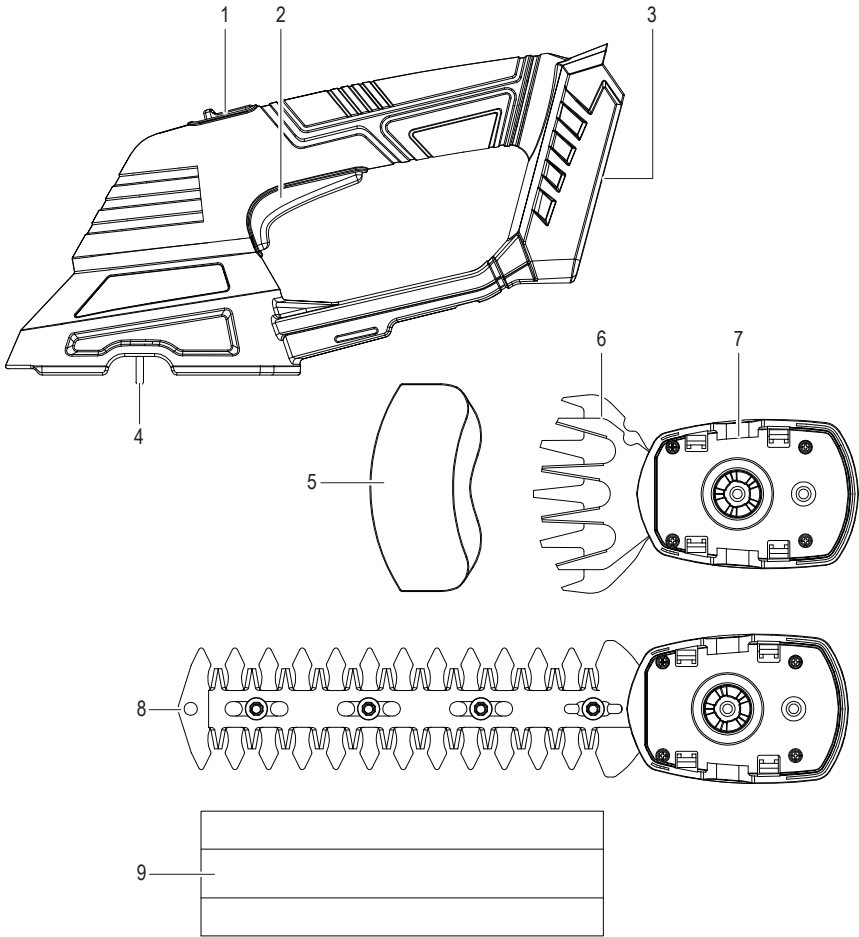
Rückschlag ist eine unerwartete Reaktion, die eine unkontrollierte Bewegung des Werkzeugs verursacht. Dies kann auch dazu führen, dass Schneidezähne abbrechen oder abschießen. Ein Rückschlag ist eine Folge des fehlerhaften Gebrauchs des Werkzeugs. Er kann durch folgende Vorsichtsmaßnahmen verhindert werden:

- Halten Sie das Werkzeug mit beiden Händen fest und halten Sie die Arme so, dass sie der Rückschlagkraft standhalten.
- Bringen Sie Ihre Hände niemals in die Nähe der Messer. Die Messer können sich beim Rückschlag auf Sie zu bewegen und schwere Verletzungen verursachen.
- Wenn die Messer festsitzen oder Sie die Arbeit beenden, schalten Sie das Gerät aus und nehmen Sie den Akku heraus. Ziehen Sie niemals die sich bewegenden Zähne aus einem Schnitt heraus, da sonst ein Rückschlag sehr wahrscheinlich ist. Ermitteln und beheben Sie die Ursache für die festsitzenden Zähne.
- Schalten Sie das Werkzeug nicht ein, während sich die Messer im Schneidbereich befinden. Warten Sie, bis die Messer die volle Drehzahl erreicht haben und bewegen Sie das Werkzeug dann langsam und aufmerksam zum Werkstück.

g) Persönliche Sicherheit

- Verwenden Sie das Werkzeug nicht, wenn Sie müde sind oder unter dem Einfluss von Alkohol, Drogen oder Medikamenten stehen. Ein Augenblick der Unachtsamkeit kann zu ernsthaften Verletzungen führen.
- Gehen Sie mit dem Werkzeug immer gewissenhaft um. Vermeiden Sie den Gewöhnungseffekt, wenn Sie schon öfter mit dem Werkzeug gearbeitet haben. Beachten Sie immer die Sicherheitshinweise und bleiben Sie stets aufmerksam. Ein Augenblick der Unaufmerksamkeit kann zu schweren Unfällen führen.
- Verwenden Sie persönliche Schutzausrüstung. Tragen Sie immer eine Schutzbrille, feste Schuhe, lange Hosen, einen Gehörschutz, einen Atemschutz und ggf. Handschuhe. Arbeiten Sie niemals barfuß oder mit Sandalen.
- Tragen Sie eine angemessene Arbeitskleidung. Tragen Sie keinen Schmuck. Durch sich bewegende Teile können Haare, Schmuck oder Kleidungsstücke erfasst werden, Verletzungsgefahr! Verwenden Sie deshalb bei langen Haaren z. B. ein Haarnetz und tragen Sie beim Arbeiten eng anliegende Kleidung.
- Achten Sie bei der Arbeit auf einen festen Stand und vermeiden Sie eine abnormale Körperhaltung. Dies erleichtert bei unvorhergesehenen Situationen die Kontrolle über das Werkzeug.

7. Bedienelemente und Komponenten



1 Sicherheitsschalter

2 Auslöser

3 Akkuschaft

4 Aufsetzpunkt

5 Grasmesserabdeckung

6 Grasmesserkopf

7 Entriegelungsnase

8 Heckenschneidkopf

9 Heckenmesserabdeckung

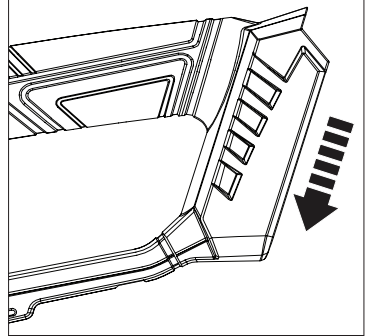
8. Vorbereitung zur Verwendung

Warnung

- Lassen Sie die Messerabdeckungen immer aufgesetzt, bis Sie mit dem Schneiden beginnen. Das schützt Sie vor Verletzungen und die Messer vor Beschädigungen.

a) Akku anbringen/entfernen

- Richten Sie zum Einsetzen eines Akkus die Nase am Akku auf den Schlitz am Werkzeug aus.
- Halten Sie das Werkzeug und den Akku fest in den Händen, ohne dabei die Einschalttaste zu berühren.
- Schieben Sie nun den Akku bis zum Anschlag hinein und achten Sie darauf, dass er hörbar einrastet. Vergewissern Sie sich, dass der Akku sicher montiert ist, bevor Sie ihn wieder loslassen.
- Möchten Sie den Akku entfernen, betätigen Sie einfach die dafür vorgesehene Auslösetaste.



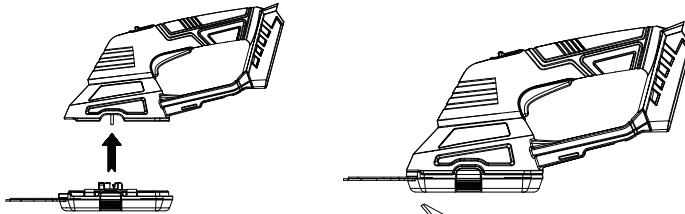
b) Schneidköpfe anbringen/abnehmen



Entfernen Sie stets den Akku, bevor Sie Schneidköpfe anbringen oder abnehmen. Ein versehentliches Starten des Produkts kann zu schweren Verletzungen führen!

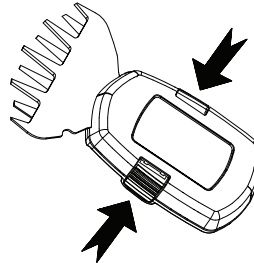
Anbringen

Richten Sie den Aufsetzpunkt am Produkt wie abgebildet auf den Schneidkopf aus. Die Teile rasten hörbar ein.



Entfernen

Drücken Sie vor dem Entfernen beide Entriegelungsnasen.



9. Vor der Inbetriebnahme

1. Führen Sie eine Gerätedurchsicht durch.
 - Suchen Sie nach verschlissenen Teilen, ausgeschlagenen oder verbogenen Zähnen/Messern.
 - Vergewissern Sie sich, dass die beweglichen Teile nicht durch Schmutz oder Fremdkörper blockiert sind.
2. Überprüfen Sie den zu schneidenden Bereich.
 - Entfernen Sie alle Steine und Fremdkörper.
 - Achten Sie darauf, dass sich dort keine Stromkabel, Wasserschläuche, Rohre, Gasleitungen usw. befinden, die beim Schneiden Schäden oder Verletzungen verursachen können.

10. Inbetriebnahme

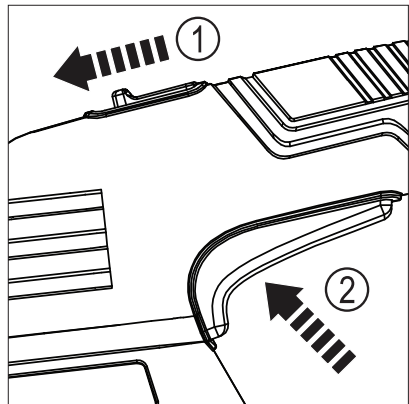
Wichtig

- Schalten Sie das Produkt immer aus und entfernen Sie den Akku, wenn Sie es nicht mehr benutzen. Erst dann ist es sicher, die Messer auf Beschädigung zu überprüfen, die Schneidköpfe auszutauschen, das Produkt zur Aufbewahrung wegzustellen oder die Messerabdeckungen wieder anzubringen.
- Bringen Sie die Messerabdeckungen nach Gebrauch immer an.
- Tragen Sie während des Gebrauchs Schutzhandschuhe. Die Messer sind scharf und können schwere Verletzungen verursachen!
- Wenn Sie während des Gebrauchs starke Vibrationen, Funkenbildung oder instabilen Betrieb feststellen, schalten Sie sofort den Strom aus und trennen Sie den Akku. Überprüfen Sie, ob etwas zwischen den Zähnen eingeklemmt ist und ob das Messer beschädigt ist, z. B. ausgeschlagene, verbogene oder abgebrochene Messerzähne.
- Lesen Sie vor Gebrauch die Sicherheitshinweise!

a) Ein-/Ausschalten

Die Sicherheitsabschaltung verhindert ein unbeabsichtigtes Starten des Werkzeugs.

1. Schieben Sie den Sicherheitsschalter nach vorne und betätigen Sie dann den Auslöser.
2. Lassen Sie den Auslöser los, um das Gerät auszuschalten.



b) Arbeitshinweise

Gras schneiden

- Lassen Sie den Grasschneider über den Boden gleiten.
- Für beste Ergebnisse sollte das Gras trocken sein.

Hecken trimmen

Das Werkzeug kann zum Schneiden kleiner Hecken verwendet werden.

- Halten Sie es leicht schräg zu der Hecke, die Sie schneiden möchten.
- Schneiden Sie zuerst die Seiten von unten nach oben, dann die Oberseite.
- Für beste Ergebnisse sollte die Hecke trocken sein.
- Lassen Sie den Schneidkopf arbeiten, üben Sie keinen Druck auf ihn aus.

11. Problembehandlung



Schalten Sie das Produkt immer aus und nehmen Sie den Akku heraus, wenn Sie eine Fehlersuche durchführen. Ein versehentliches Starten des Produkts kann zu schweren Verletzungen führen!

Problem	Möglich Ursachen	Lösungsvorschläge
Das Produkt lässt sich nicht einschalten.	Der Akku hat sich entladen.	Laden Sie den Akku auf.
	Der Akku ist nicht korrekt eingesetzt.	Überprüfen Sie, ob der Akku korrekt eingesetzt ist.
Langsam laufende, laute oder heiße Klingen.	Trockene, korrodierte Klingen.	Klingen schmieren.
	Es gibt eine Blockierung oder nasses Gras, das sich zwischen den Zähnen verklemmt hat.	Entfernen Sie die Blockierung.
	Akku schwach.	Laden Sie den Akku auf.
	Messer oder Messerhalterung verbogen.	Verwenden Sie das Produkt nicht weiter.
	Lose Messerbolzen.	Messerbolzen anziehen.

12. Zubehör und Ersatzteile (Akkus/Ladegeräte)

Best.-Nr.	Modell-Nr.	Beschreibung
2331500	AP-1200	Akku: Lithium-Ionen 20 V/5,0 Ah
1881809	AP-1000	Akku: Lithium-Ionen 20 V/2,0 Ah
1881810	AP-1100	Akku: Lithium-Ionen 20 V/4,0 Ah
1881811	ALG-1000	Ladegerät: 20 V/2,3 A
1881812	ALG-1100	Ladegerät: 20 V/5 A

➔ Besuchen Sie die offizielle Webseite von Conrad und suchen Sie nach der Artikelnummer 2309665, um Informationen zu optionalem Zubehör, Verbrauchsmaterialien oder Ersatzteilen zu erhalten.

13. Reinigung, Wartung und Lagerung

Warnung

- Schalten Sie das Produkt stets aus und entfernen Sie den Akku, bevor Sie es reinigen oder warten. Ein versehentliches Starten des Produkts kann zu schweren Verletzungen führen!
- Die Zähne des Messers sind scharf, es besteht Verletzungsgefahr! Seien Sie vorsichtig bei der Handhabung. Tragen Sie Schutzhandschuhe, um sich nicht an den scharfen Kanten zu verletzen.

a) Reinigung

- Verwenden Sie keine aggressiven Reinigungsmittel, Alkohol oder andere chemische Lösungsmittel, da diese zu Schäden am Gehäuse und zu Fehlfunktionen führen können.
- Achten Sie darauf, dass kein Wasser oder Feuchtigkeit in das Innere des Produkts gelangt. Reinigen Sie das Produkt keinesfalls unter fließendem Wasser!
- Reinigen Sie das Produkt nach jedem Gebrauch, damit sich kein Schmutz festsetzen kann.
- Halten Sie Staub und Schmutz vom Sicherheitsmechanismus und dem Gehäuse fern.
- Verwenden Sie ein feuchtes, faserfreies Tuch, um Schmutz, Feuchtigkeit und Rückstände (z. B. Blätter und Zweige), die sich zwischen den Messerzähnen verfangen haben, abzuwischen.

b) Wartung und Lagerung

- Um gute Ergebnisse zu erzielen, halten Sie die Messer immer scharf. Wir empfehlen, durch harte Gegenstände (z. B. Steine) verursachte Zacken oder Grate zu beseitigen.
- Tragen Sie Rostschutzöl oder -spray auf beide Seiten der Messer auf und lassen Sie die Heckenschere kurz laufen, damit sich das Öl auf den beweglichen Flächen verteilt. Tragen Sie keinesfalls Fett auf die Messer auf!
- Verwenden Sie ein Lösungsmittel, das speziell für die Reinigung von Messern und zum Entfernen von Harz geeignet ist.
- Achten Sie darauf, dass die Messer vor der Lagerung sauber und geölt sind. Lagern Sie das Produkt an einem trockenen und frostsicheren Ort, den Kinder nicht erreichen können.

14. Konformitätserklärung (DOC)

Hiermit erklärt Conrad Electronic SE, Klaus-Conrad-Straße 1, D-92240 Hirschau, dass dieses Produkt den nachstehend aufgeführten Richtlinien entspricht.

2006/42/EG

2014/30/EU

2011/65/EU (EU)2015/863

Die Fertigung erfolgte unter Einhaltung der folgenden Normen:

EN 55014-1:2017

EN 55014-2:2015

EN 60335-1:2012/A2:2019; EN 50636-2-94:2014

EN 62233:2008; EN 62841-1:2015; EN 62841-4-2:2019

AFPS GS 2019:01 PAK; EK9-BE-91(v4):2020; EK9-BE-98:2020

EN 60335-1:2012/A2:2019; 50636-2-94:2014

—> Der vollständige Text der EU-Konformitätserklärung ist unter der folgenden Internetadresse verfügbar:

www.conrad.com/downloads

Geben Sie die Bestellnummer des Produkts in das Suchfeld ein; anschließend können Sie die EU-Konformitätserklärung in den verfügbaren Sprachen herunterladen.

15. Entsorgung

a) Produkt



Elektronische Geräte sind Wertstoffe und gehören nicht in den Hausmüll. Entsorgen Sie das Produkt am Ende seiner Lebensdauer gemäß den geltenden gesetzlichen Bestimmungen.



Entnehmen Sie evtl. eingelegte Batterien/Akkus und entsorgen Sie diese getrennt vom Produkt.

b) Batterien/Akkus



Sie als Endverbraucher sind gesetzlich (Batterieverordnung) zur Rückgabe aller gebrauchten Batterien/Akkus verpflichtet; Eine Entsorgung im Hausmüll ist untersagt.

Schadstoffhaltige Batterien/Akkus sind mit dem nebenstehenden Symbol gekennzeichnet, das auf das Verbot der Entsorgung über den Hausmüll hinweist. Die Bezeichnungen für die enthaltenen Schwermetalle sind: Cd=Cadmium, Hg=Quecksilber, Pb=Blei (die Bezeichnung steht auf den Akkus z.B. unter dem links abgebildeten Mülltonnen-Symbol).

Ihre verbrauchten Batterien/Akkus können Sie unentgeltlich bei den Sammelstellen Ihrer Gemeinde, unseren Filialen oder überall dort abgeben, wo Batterien/Akkus verkauft werden!

Sie erfüllen damit die gesetzlichen Verpflichtungen und leisten Ihren Beitrag zum Umweltschutz.

16. Technische Daten

Gehäuse

Betriebsspannung.....	18-V-Lithium-Ionen-Akku
Schutzklasse	III
Betriebsbedingungen.....	5 bis +40 °C
Lagerbedingungen.....	-20 bis +45 °C
Abmessungen (B x H x T)	260 x 113 x 80 mm
Gewicht.....	410 g

Heckenschneidkopf

Schnittlänge.....	200 mm
Schnittbreite.....	8 mm
Leerlaufdrehzahl n_0	1300 U/min
Schalldruckpegel L_{pA}	63,2 dB (A)
Schalleistungspegel L_{WA}	83,2 dB (A)
Emissions-Schalldruckpegel.....	73 dB (A)
Standardabweichung K	3 dB(A)
Schwingungspegel a_{HV}	2,6 m/s ²
Unsicherheit K	1,5 m/s ²
Abmessungen (L x B)	223 x 65 mm
Gewicht.....	307 g

Grasschneidekopf

Schnittbreite.....	100 mm
Leerlaufdrehzahl n_0	1300 U/min
Schalldruckpegel L_{pA}	64 dB (A)
Schalleistungspegel L_{WA}	84 dB (A)
Emissions-Schalldruckpegel.....	74 dB (A)
Standardabweichung K	3 dB(A)
Schwingungspegel a_{HV}	≤2,5 m/s ²
Unsicherheit K	≤1,5 m/s ²
Abmessungen (L x B)	105 x 55 mm
Gewicht.....	194 g



Der Geräuschpegel beim Arbeiten kann 87 dB(A) überschreiten. Tragen Sie einen geeigneten Gehörschutz.

- Der in dieser Bedienungsanleitung angegebene Schwingungsemissionswert wurde in einem standardisierten, gemäß EN 60335-1 durchgeführten Testverfahren erhoben. Das aus diesem Verfahren erhaltene Ergebnis ermöglicht es, die Schwingungspegel verschiedener Elektrowerkzeuge miteinander zu vergleichen. Er dient auch für eine vorläufige Einschätzung der Schwingungsbelastung.
- Der angegebene Schwingungspegel repräsentiert die hauptsächlichen Anwendungen des Elektrowerkzeugs. Wenn allerdings das Elektrowerkzeug für andere Anwendungen, mit abweichenden Einsatzwerkzeugen oder ungenügender Wartung eingesetzt wird, kann der Schwingungspegel abweichen. Dies kann die Schwingungsbelastung über den gesamten Arbeitszeitraum deutlich erhöhen.
- Bei der genauen Angabe des sich auf die Schwingungsemission beziehenden Expositionspegels sind auch die Zeiträume zu berücksichtigen, in denen das Gerät nicht in Betrieb ist oder sich zwar im eingeschalteten Zustand befindet, aber nicht die vorgesehene Arbeit ausführt. Dies kann die Schwingungsbelastung über den gesamten Arbeitszeitraum deutlich reduzieren.
- Ergreifen Sie zusätzliche Sicherheitsmaßnahmen, um den Benutzer vor den Auswirkungen von Schwingungen zu schützen, z. B. durch: Wartung von Elektrowerkzeug und Einsatzwerkzeugen, Warmhalten der Hände, Organisation der Arbeitsabläufe.

Table of contents



	Page
1. Introduction	18
2. Explanation of symbols	18
3. Intended use	19
4. Delivery content	19
5. Up-to-date operating instructions	19
6. Safety instructions	20
a) General information	21
b) Work area	21
c) Battery and Charger	21
d) Product	22
e) Residual risks	23
f) Kickback: Causes and prevention	23
g) Personal	23
7. Operating elements	24
8. Setting up	25
a) Insert/remove battery pack	25
b) Attaching/remove cutting heads	25
9. Before operation	26
10. Operation	26
a) Power on/off	26
b) Tips on use	27
11. Troubleshooting	27
12. Spare items (batteries/chargers)	28
13. Cleaning, maintenance, and storage	28
a) Cleaning	28
b) Maintenance, and storage	28
14. Declaration of Conformity (DOC)	29
15. Disposal	29
a) Product	29
b) (Rechargeable) batteries	29
16. Technical data	30

1. Introduction

Dear customer,

Thank you for purchasing this product.

This product complies with the statutory national and European requirements.

To maintain this status and to ensure safe operation, you as the user must observe these operating instructions!



These operating instructions are part of this product. They contain important notes on commissioning and handling. Also consider this if you pass on the product to any third party. Therefore, retain these operating instructions for reference!

If there are any technical questions, please contact: www.conrad.com/contact

2. Explanation of symbols



The symbol with the exclamation mark in the triangle is used to indicate important information in these operating instructions. Always read this information carefully.



The arrow symbol indicates special information and advice on operation.



Wear protective eyewear with side shields.



Wear hearing protection.



Wear suitable respiratory protection.



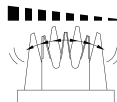
Wear protective gloves.



Guaranteed sound power level:
87 dB.



Keep all other persons away from the danger zone.



Caution! The cutter blades continue to run after the motor is switched off. Wait for the blades to come to a standstill. Risk of injury!



Read the operating instructions completely before using the product.

3. Intended use

The product is designed for cutting the edges of hedges and small areas of grass in private and hobby gardens. Tools for private and hobby gardens are not suitable for use in public facilities, parks, sport centers, along roadways, on farms, or in the forestry sector. This product is not designed for commercial use.

Contact with moisture must be avoided under all circumstances.

For safety and approval purposes, you must not rebuild and/or modify this product. If you use the product for purposes other than those described above, the product may be damaged. In addition, improper use can result in short circuits, fires, electric shocks or other hazards. Read the instructions carefully and store them in a safe place. Make this product available to third parties only together with its operating instructions.

All company names and product names are trademarks of their respective owners. All rights reserved.

4. Delivery content

- Shears
- Hedge cutting head with blade cover
- Grass cutting head with blade cover
- Operating instructions

Rechargeable battery and charger

- This product is not supplied with battery and charger.
- See section "12. Spare items (batteries/chargers)" on page 28.

5. Up-to-date operating instructions

Download the latest operating instructions at www.conrad.com/downloads or scan the QR code shown. Follow the instructions on the website.



6. Safety instructions



Read the operating instructions carefully and especially observe the safety information. If you do not follow the safety instructions and information on proper handling in this manual, we assume no liability for any resulting personal injury or damage to property. Such cases will invalidate the warranty/guarantee.

- The appliance is not to be used by persons with reduced physical, sensory, or mental capabilities, or lack of experience and knowledge, unless they have been given supervision and instruction.
- Children should be supervised not to play with the appliance.
- Never operate the product when children and especially pets are nearby.
- When using the product, do not overreach, maintain good balance at all times, always be sure footed when working on slopes or uneven ground.
- Do not run with the product, in hand.
- Do not touch the cutting blades unless:
 - the power is switched off,
 - the battery is disconnected,
 - all moving parts have come to a complete stop.
- Danger to people and property. Do not use the tool to chop material for composting.



a) General information

- The device is not a toy. Keep it out of the reach of children and pets.
- Do not leave packaging material lying around carelessly. This may become dangerous playing material for children.
- Protect the appliance from extreme temperatures, strong jolts, high humidity, moisture, flammable gases, steam and solvents.
- Do not place the product under any mechanical stress.
- If it is no longer possible to operate the product safely, take it out of operation and protect it from any accidental use. Safe operation can no longer be guaranteed if the product:
 - is visibly damaged,
 - is no longer working properly,
 - has been stored for extended periods in poor ambient conditions or
 - has been subjected to any serious transport-related stresses.
- Please handle the product carefully. Jolts, impacts or a fall even from a low height can damage the product.
- Consult an expert when in doubt about the operation, safety or connection of the appliance.
- Maintenance, modifications and repairs must only be completed by a technician or an authorised repair centre.
- If you have questions which remain unanswered by these operating instructions, contact our technical support service or other technical personnel.

b) Work area

- Make sure that the working area is well lit. Poor lighting can cause accidents.
- Keep children and other people away from the working area! Distractions can cause accidents.
- Ensure that your working area is well ventilated.
- Never use the product next to or near flammable liquids or gases, air/gas mixtures (petrol vapours) or flammable solids/dust. Sparks can develop when the product is used, risk of fire or explosion!
- Keep other people away from the working area! If there are people nearby, they must also wear personal protective equipment. Fragments or broken parts can shoot off and cause damage and injury even outside the direct working area.

c) Battery and Charger

- Refer to the battery and battery charger operating instructions for further information.



d) Product

- Using the product for purposes it was not intended for can result in hazards and injuries.
- Use only accessories designed specifically for this tool. Accessories that fit but are not approved or recommended by the manufacturer can cause hazards.
- Do not use damaged cutting heads. Before use, inspect the product for damage such as chipping, cracks, excessive wear and loose parts. If the tool is dropped, the blades must also be checked. Allow the appliance to idle for about 30 seconds. Do not stand or allow other people to stand nearby.
- After switching the product off, wait for the blades to come to a complete stop before putting it down. The blades could have contact with a surface and move in an uncontrolled manner.
- Switch the power off when carrying. It can have contact with clothing and cause injury.
- **WARNING:** Keep hands far from the working area and the blades. Keep the second hand on the auxiliary hand grip, or on the motor case. If both hands are holding the tool, they cannot be cut by the blades.
- Before attaching or removing cutting heads, the battery must be removed from the appliance. Maintenance must be performed safely to prevent accidents caused by an unexpected start.
- Do not overload the tool. Only use tools for their intended purpose. A suitable tool does the job better and, more importantly, more safely.
- Check the on/off switch before each use. Using the tool with a damaged on/off switch hinders control of the tool and is therefore very dangerous.
- Prevent unintentional switching on of the tool. Do not carry the tool with your finger on the on/off switch.
- Always remove the battery before adjusting or storing the appliance or changing attachments/accessories. This prevents you from turning the appliance on by accident.
- Service the tool regularly and check for signs of damage, dirt, incorrect settings, wear and tear or other issues that may present a hazard. Have damaged appliances repaired by a specialist before use. Poorly maintained tools often lead to accidents.
- Never attempt to switch off safety mechanisms.
- Switch the product off immediately if there is a blockage.
- Keep the handles and surfaces of the tool dry, clean and free of oil or lubricants. Slipping during operation leads to a loss of control and accidents.
- It is prohibited to remove or bridge any of the switching elements installed on the tool by the manufacturer (e.g. by securing a button to the handle) as this would prevent the tool from switching off automatically and result in high risk of injury.
- Never use the product with a telescopic/long handle fitted.



e) Residual risks

- This appliance complies with technical regulations and relevant safety regulations. However, the following may still occur during use:
 - Danger to the life and limbs of the user or other people.
 - Damage to the appliance.
 - Damage to other material assets.

f) Kickback: Causes and prevention

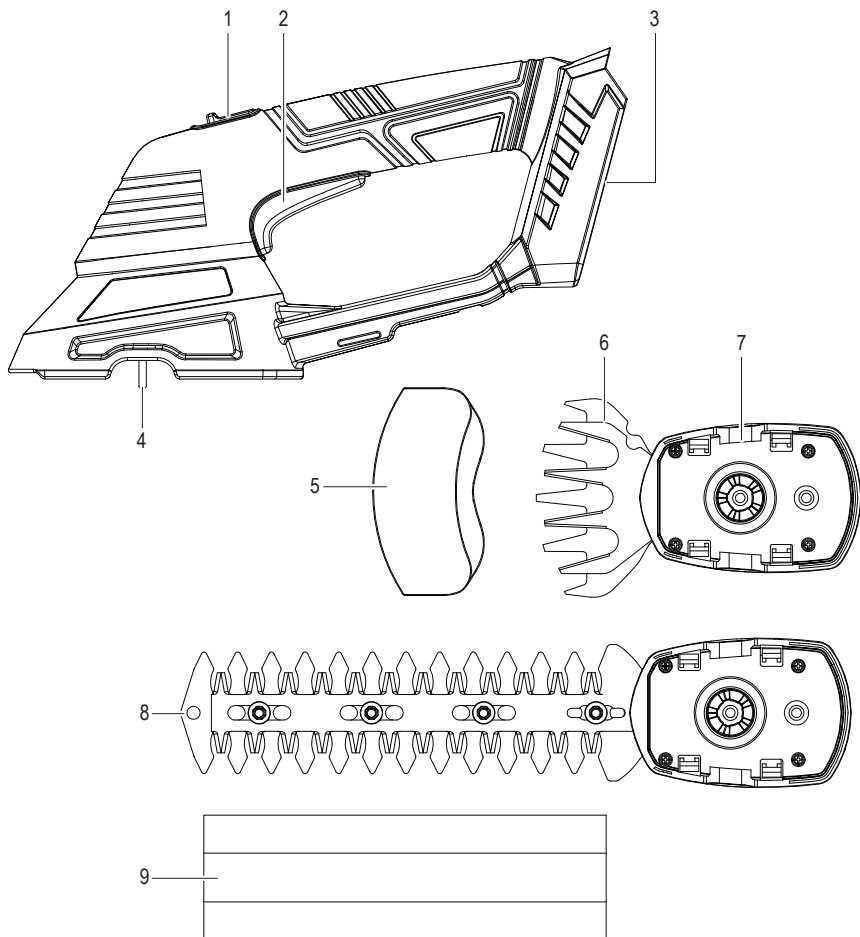
Kickback is an unexpected reaction which causes an uncontrolled movement of the tool. This can also cause blade teeth to break or shoot off. Kickback is a consequence of improper use of the tool. It can be prevented by taking the following precautions:

- Keep a firm hold on the tool with both hands and position arms to withstand the kickback force.
- Never bring your hands near the blades. The blades can move onto you during kickback and cause serious injury.
- If the blades seize up or you stop working, switch the power off and remove the battery. Never pull moving teeth out of a cut, otherwise kickback is very likely. Identify and resolve the cause of the seized-up teeth.
- Do not switch on the tool while the blades are in the cutting area. Wait until the blades have reached full speed and then slowly and carefully move it towards the workpiece.

g) Personal

- Do not use the tool when you are tired or under the influence of drugs, alcohol or medication. A moment of carelessness can cause serious injuries.
- Always use the tool carefully. Avoid the familiarisation effect if you have already worked with the tool a lot. Always observe the safety instructions and always stay alert. A moment of carelessness can result in serious accidents.
- Use personal protective equipment. Always wear protective goggles, sturdy shoes, long trousers, ear defenders, breathing protection and if necessary, gloves. Never work barefoot or with sandals.
- Wear appropriate clothing. Do not wear jewelry. Hair, jewelry or clothing can be caught in moving parts, risk of injury! Therefore, use a hair net or similar if you have long hair and wear close-fitting clothes when using the product.
- Make sure you are stood firmly on the ground while working and avoid an abnormal posture. This makes it much easier to control the tool in unforeseen circumstances.

7. Operating elements



- 1 Safety switch
- 2 Power trigger
- 3 Battery slot
- 4 Attachment point
- 5 Grass blade cover

- 6 Grass cutting head
- 7 Release tab
- 8 Hedge cutting head
- 9 Hedge blade cover

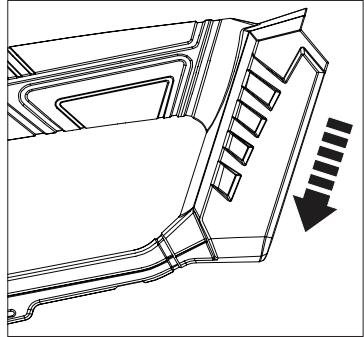
8. Setting up

Warning

- Always leave the blade covers on until you are ready to begin cutting. This protects the user from injury and the blades from getting damaged.

a) Insert/remove battery pack

- To insert a battery pack, align the tab on the battery with the slot on the tool.
- Hold the tool and battery pack firmly without touching the power switch.
- Slide the battery all the way in until it locks into place with a “click”. Make sure it is securely fixed in place before letting go.
- Press the battery release button to release the battery pack.



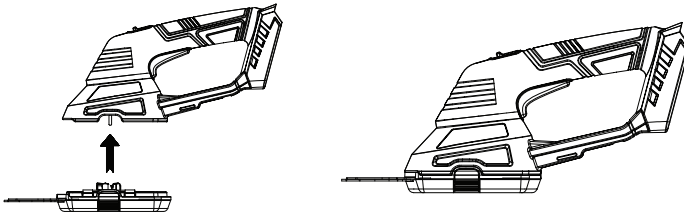
b) Attaching/remove cutting heads



Always remove the battery before attaching or removing cutting heads. Accidentally starting the product can cause serious injuries!

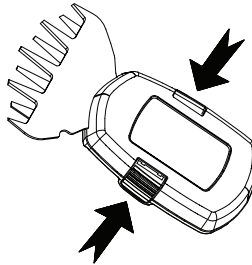
Attaching

Align the attachment point on the product with the cutting head as shown. The parts should “click” into place.



Removing

Press both release tabs before removing.



9. Before operation

1. Perform an equipment check.
 - Look for worn parts, chipped or bent teeth/blades.
 - Make sure dirt or debris is not blocking moving parts
2. Check the area to be cut.
 - Clear away any stones or solid objects.
 - Make sure there are no power cables, water hoses, pipes, gas lines etc. that can cause damage or injury if cut.

10. Operation

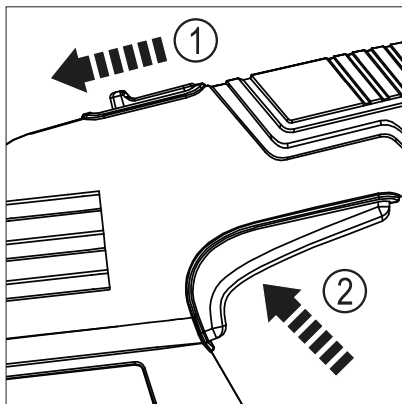
Important

- Always switch the power off and remove the battery when finished using. Only then is it safe to check the blades for damage, replace cutting heads, put away for storage, or replace the blade covers.
- Always attach the blade covers after use.
- Wear protective gloves during use. Blades are sharp and can cause serious injuries!
- If you notice strong vibrations, sparks or unstable operation during use, immediately switch the power off then disconnect the battery. Check if anything is lodged between the teeth and if there is any damage to the blade e.g. chipped, bent or broken blade teeth.
- Read the safety instructions before use!

a) Power on/off

The safety lock-off prevents the tool being started unintentionally.

1. Slide the safety switch forward then pull the power trigger.
2. Release the trigger to switch the power off.



b) Tips on use

Cutting grass

- Allow the grass cutter to glide above the ground.
- For best results, the grass should be dry.

Trimming hedges

The tool can be used to trim small hedges.

- Hold the tool slightly tilted in relation to the hedge you want to cut.
- Start by cutting the sides from the bottom up, then cut across the top.
- For best results, the hedge should be dry.
- Let the cutting head do the work, do not force it.

11. Troubleshooting



Always switch the product off and remove the battery when troubleshooting. Accidentally starting the product can cause serious injuries!

Problem	Possible causes	Possible solutions
The product does not switch on	The battery has depleted	Recharge the battery
	The battery is not inserted correctly	Check the battery is inserted properly
Slow running, noisy, or hot blades	Dry, corroded blades	Lubricate blades
	There is a blockage or wet grass jammed between the teeth.	Remove the blockage
	Low battery	Recharge the battery
	Blades or blade support bent	Stop using the product.
	Loose blade bolts	Tighten blade bolts

12. Spare items (batteries/chargers)

Item No.	Model no.	Description
2331500	AP-1200	Rechargeable battery: Li-ion 20 V, 5.0 Ah
1881809	AP-1000	Rechargeable battery: Li-ion 20 V 2.0 Ah
1881810	AP-1100	Rechargeable battery: Li-ion 20 V 4.0 Ah
1881811	ALG-1000	Charger: 20 V 2.3 A
1881812	ALG-1100	Charger: 20 V 5 A

➔ Visit the Conrad website and search for Item No 2309665 for information about any optional accessories, spares, or replacement parts.

13. Cleaning, maintenance, and storage

Warning

- Always switch the product off and remove the battery before cleaning and maintenance. Accidentally starting the product can cause serious injuries!
- Blade teeth are sharp, risk of injury! Use caution when handling. Wear protective gloves to avoid injuring yourself on the sharp edges.

a) Cleaning

- Do not use any aggressive cleaning agents, rubbing alcohol or other chemical solutions as they can cause damage to the housing and malfunctioning.
- Do not allow water or moisture to get inside the product. Never clean the product under running water!
- Always clean the product after each use to prevent any dirt from settling.
- Keep dust and dirt off the safety mechanism, and the housing.
- Use a damp fiber free cloth to wipe off dirt, moisture, and residue (e.g. leaves and twigs) caught between the blade teeth.

b) Maintenance, and storage

- To achieve good results, always keep blades sharp. It is recommended to level off any jags or ridges caused by hard objects such as stones.
- Apply anti-rust oil or spray to both sides of the blades and run the hedge trimmer briefly to distribute the oil along moving surfaces. Never apply grease to the blades!
- Use a solvent especially designed for cleaning blades and removing resin.
- Make sure the blades are clean and oiled before storage. Store the product in a dry and frost proof location where children are unable to enter.

14. Declaration of Conformity (DOC)

Conrad Electronic SE, Klaus-Conrad-Straße 1, D-92240 Hirschau hereby declares that this product conforms to the following directives.

2006/42/EC

2014/30/EU

2011/65/EU (EU)2015/863

It was manufactured in accordance with the following standards:

EN 55014-1:2017

EN 55014-2:2015

EN 60335-1:2012/A2:2019 ; EN 50636-2-94:2014

EN 62233:2008 ; EN 62841-1:2015 ; EN 62841-4-2:2019

AfPS GS 2019:01 PAK ; EK9-BE-91(v4):2020 ; EK9-BE-98:2020

EN 60335-1:2012/A2:2019; 50636-2-94:2014

→ Click on the following link to read the full text of the EU declaration of conformity:

www.conrad.com/downloads

Enter the product item number in the search box. You can then download the EU declaration of conformity in the available languages.

15. Disposal

a) Product



Electronic devices are recyclable waste and must not be disposed of in the household waste. At the end of its service life, dispose of the product in accordance with applicable regulatory guidelines.



Remove any inserted (rechargeable) batteries and dispose of them separately from the product.

b) (Rechargeable) batteries



You as the end user are required by law (Battery Ordinance) to return all used (rechargeable) batteries. Disposing of them in the household waste is prohibited.

Contaminated (rechargeable) batteries are labeled with this symbol to indicate that disposal in the domestic waste is forbidden. The designations for the heavy metals involved are: Cd = Cadmium, Hg = Mercury, Pb = Lead (name on (rechargeable) batteries, e.g. below the trash icon on the left).

Used (rechargeable) batteries can be returned to collection points in your municipality, our stores or wherever (rechargeable) batteries are sold.

You thus fulfill your statutory obligations and contribute to the protection of the environment.

16. Technical data

Body

Operating voltage	18 V Li-ion battery
Protection class	III
Operating conditions.....	.5 to +40 °C
Storage conditions.....	-20 to +45 °C
Dimensions (W x H x D) .....	.260 x 113 x 80 mm
Weight	410 g

Hedge cutting head

Cutting length .....	.200 mm
Cutting width.....	.8 mm
No load speed n_0 .....	.1300 rpm
Sound pressure level L_{PA} .....	.63.2 dB (A)
Sound power level L_{WA}.....	.83.2 dB (A)
Emission sound pressure level.....	.73 dB (A)
Standard deviation K .....	.3 dB (A)
Vibration level a_{hV} .....	.2.6 m/s ²
Uncertainty K.....	.1.5 m/s ²
Dimensions (L x W) .....	.223 x 65 mm
Weight .....	.307 g

Grass cutting head

Cutting width.....	.100 mm
No load speed n_0 .....	.1300 rpm
Sound pressure level L_{PA} .....	.64 dB (A)
Sound power level L_{WA}.....	.84 dB (A)
Emission sound pressure level.....	.74 dB (A)
Standard deviation K .....	.3 dB (A)
Vibration level a_{hV} .....	.≤2.5 m/s ²
Uncertainty K.....	.≤1.5 m/s ²
Dimensions (L x W) .....	.105 x 55 mm
Weight .....	.194 g



The noise level of the appliance may exceed 87 dB(A). Wear suitable ear defenders to prevent hearing damage.

- The vibration emission value stated in this manual was obtained using a standardized EN 60335-1 test procedure. The result can be used to compare vibration levels of different electrical tools. It can also be used to obtain a preliminary estimate of your exposure to vibrations.
- The specified value indicates the vibration level when the tool is used for its intended purpose. The actual vibration level may differ from the specified value if the tool is used for other purposes, if other tools are used, or if the tool has not been serviced properly. These factors can considerably increase your exposure.
- For an accurate estimate of your exposure, you must also account for the times when the appliance is switched off or switched on but not actually in use. These factors can considerably reduce your exposure.
- Take additional safety measures to protect the user against the effects of vibration, e.g.: Maintenance of electric tool and insertion tools, keeping your hands warm, organisation of work processes.

Table des matières

F

	Page
1. Introduction	33
2. Explication des symboles	33
3. Utilisation prévue	34
4. Contenu de l'emballage	34
5. Mode d'emploi actualisé	34
6. Consignes de sécurité	35
a) Informations générales	36
b) Sécurité sur la zone de travail	36
c) Batterie et chargeur	36
d) Produit	37
e) Risque résiduel	38
f) Recul : Causes et prévention	38
g) Sécurité individuelle	38
7. Éléments de fonctionnement	39
8. Installation	40
a) Insérez/retirez le bloc-batterie	40
b) Fixation/retrait des têtes de coupe	40
9. Avant l'utilisation	41
10. Fonctionnement	41
a) Allumer/éteindre	41
b) Conseils d'utilisation	42
11. Dépannage	42
12. Pièces de rechange (batteries/chargeurs)	43
13. Nettoyage, entretien et stockage	43
a) Nettoyage	43
b) Entretien et stockage	43
14. Déclaration de conformité (DOC)	44
15. Élimination des déchets	44
a) Produit	44
b) Piles/accumulateurs	44
16. Caractéristiques techniques	45

1. Introduction

Chère cliente, cher client,

Merci d'avoir acheté ce produit.

Ce produit est conforme aux exigences nationales et européennes en vigueur.

Afin de préserver cette conformité et de garantir un fonctionnement en toute sécurité, vous devez respecter ce mode d'emploi !



Ce mode d'emploi fait partie de ce produit. Il contient des informations importantes concernant la mise en service et l'utilisation. Vous devez prendre cela en considération si vous devez fournir ce produit à un tiers. Par conséquent, conservez ce mode d'emploi afin de pouvoir vous y référer ultérieurement !

Pour toute question technique, veuillez vous adresser à:

France (email): technique@conrad-france.fr

Suisse: www.conrad.ch

2. Explication des symboles



Le symbole avec le point d'exclamation dans un triangle sert à indiquer les informations importantes présentes dans ce mode d'emploi. Veuillez lire ces informations attentivement.



Le symbole de la flèche indique des informations spécifiques et des conseils spéciaux pour le fonctionnement.



Portez des lunettes de sécurité munies de coques latérales.



Portez des protections auditives.



Portez des protections respiratoires appropriées.



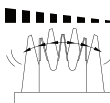
Portez des gants de protection.



Niveau de puissance acoustique garanti : 87 dB.



Tenez toutes les autres personnes éloignées de la zone de danger.



Attention ! Les lames de coupe continuent de fonctionner après l'arrêt du moteur. Attendez que les lames s'immobilisent. Risque de blessures !



Lisez entièrement le mode d'emploi avant d'utiliser le produit.

3. Utilisation prévue

Le produit est conçu pour couper les bords des haies et les petites surfaces de gazon dans les jardins privés et les jardins d'agrément. Les outils pour les jardins privés et de loisirs ne sont pas adaptés à une utilisation dans les installations publiques, les parcs, les centres sportifs, le long des routes, dans les fermes ou dans le secteur forestier. Cet appareil n'est pas destiné à un usage commercial.

Dans tous les cas, le contact avec l'humidité doit être évité.

Pour des raisons de sécurité et d'homologation, toute restructuration et/ou modification du produit est interdite. Toute utilisation à des fins autres que celles décrites ci-dessus pourrait endommager le produit. De plus, une mauvaise utilisation pourrait entraîner des risques tels que les courts-circuits, les incendies, les chocs électriques, etc. Lisez attentivement les instructions du mode d'emploi et conservez-le dans un endroit sûr. Ne mettez ce produit à la disposition de tiers qu'avec son mode d'emploi.

Tous les noms d'entreprises et appellations de produits sont des marques commerciales de leurs propriétaires respectifs. Tous droits réservés.

4. Contenu de l'emballage

- Cisailles
- Tête de coupe de haies avec couvre-lame
- Tête de coupe pour herbes avec couvre-lame
- Mode d'emploi

Batterie rechargeable et chargeur

- Ce produit n'est fourni ni avec la batterie ni avec le chargeur.
- Consultez la section «12. Pièces de rechange (batteries/chargeurs)» à la page 43.

5. Mode d'emploi actualisé

Téléchargez le mode d'emploi le plus récent sur www.conrad.com/downloads ou scannez le code QR indiqué. Suivez les instructions figurant sur le site Web.



6. Consignes de sécurité



Lisez attentivement le mode d'emploi et observez particulièrement les consignes de sécurité. Nous déclinons toute responsabilité en cas de dommages corporels ou matériels résultant du non-respect des consignes de sécurité et des informations relatives à la manipulation correcte contenues dans ce manuel. De tels cas entraînent l'annulation de la garantie.

- L'appareil ne doit pas être utilisé par des personnes ayant des capacités physiques, sensorielles ou mentales réduites, des personnes inexpérimentées et disposant de connaissances insuffisantes, excepté sous la surveillance d'une personne responsable de leur sécurité et qui leur donne des instructions.
- Les enfants doivent être surveillés afin de ne pas jouer avec l'appareil.
- Ne faites jamais fonctionner le produit lorsque des enfants et surtout des animaux domestiques se trouvent à proximité.
- Lorsque vous utilisez le produit, ne vous penchez pas excessivement, maintenez un bon équilibre à tout moment, assurez-vous d'avoir une bonne position lorsque vous travaillez sur des pentes ou sur un terrain accidenté.
- Ne courez pas avec le produit en main.
- Ne touchez pas les lames de coupe, à moins que :
 - l'alimentation est coupée,
 - la batterie est déconnectée,
 - toutes les pièces mobiles ont été complètement arrêtées.
- Danger pour les personnes et les biens. N'utilisez pas l'outil pour découper des matières destinées au compostage.



a) Informations générales

- Cet appareil n'est pas un jouet. Il doit rester hors de portée des enfants et des animaux domestiques.
- Ne laissez pas traîner le matériel d'emballage. Celui-ci peut se révéler dangereux si des enfants le prennent pour un jouet.
- Gardez l'appareil à l'abri de températures extrêmes, de secousses intenses, d'humidité élevée, d'eau, de gaz inflammables, de vapeurs et de solvants.
- N'exposez pas le produit à des contraintes mécaniques.
- Si une utilisation du produit en toute sécurité n'est plus possible, arrêtez de l'utiliser et protégez-le de toute utilisation accidentelle. Un fonctionnement sûr ne peut plus être garanti si le produit :
 - est visiblement endommagé,
 - ne fonctionne plus correctement,
 - a été stocké pendant une période prolongée dans des conditions défavorables ou
 - a été transporté dans des conditions très rudes.
- Manipulez le produit avec précaution. Des secousses, des chocs ou une chute, même de faible hauteur, peuvent endommager le produit.
- Consultez un spécialiste en cas de doute sur le fonctionnement, la sécurité ou le raccordement de l'appareil.
- L'entretien, les modifications et les réparations doivent être effectués uniquement par un technicien ou un centre de réparation agréé.
- Si vous avez des questions dont la réponse ne figure pas dans ce mode d'emploi, contactez notre service d'assistance technique ou tout autre personnel technique.

b) Sécurité sur la zone de travail

- Assurez-vous que la zone de travail est bien éclairé. Un mauvais éclairage peut provoquer des accidents.
- Les enfants et les autres personnes doivent être tenus à l'écart de la zone de travail ! Les distractions peuvent causer des accidents.
- Assurez-vous que l'espace de travail est bien ventilé.
- N'utilisez jamais le produit à proximité de liquides ou de gaz inflammables, de mélanges air/gaz (vapeurs de pétrole) ou de solides/poussières inflammables. Des étincelles peuvent se développer lorsque le produit est utilisé, risque d'incendie ou d'explosion !
- Les autres personnes doivent être tenues à l'écart de la zone de travail ! Toute personne se trouvant à proximité doit également porter un équipement de protection individuelle. Des fragments ou des pièces cassées peuvent se détacher et causer des dommages et des blessures, même en dehors de la zone de travail directe.

c) Batterie et chargeur

- Reportez-vous au mode d'emploi de la batterie et du chargeur de batterie pour plus d'informations.



d) Produit

- L'utilisation du produit à des fins non prévues peut entraîner des dommages et des blessures.
- Utilisez uniquement des accessoires conçus spécifiquement pour cet outil. Les accessoires adaptés, mais non approuvés ou recommandés par le fabricant peuvent présenter des risques.
- N'utilisez pas de têtes de coupe endommagées. Avant l'utilisation, inspectez le produit pour détecter les dommages tels que l'écaillage, les fissures, l'usure excessive et les pièces desserrées. Si l'outil tombe, les lames doivent également être vérifiées. Laissez l'appareil tourner au ralenti pendant environ 30 secondes. Ne vous tenez pas et ne laissez pas d'autres personnes se tenir à proximité.
- Après l'arrêt du produit, attendez que les lames s'arrêtent complètement avant de le poser. Les lames pourraient être en contact avec une surface et se déplacer de manière incontrôlée.
- Coupez l'alimentation lorsque vous transportez l'appareil. Il peut être en contact avec les vêtements et causer des blessures.
- **AVERTISSEMENT** : Gardez les mains loin de la zone de travail et des lames. Placez votre deuxième main sur la poignée auxiliaire ou sur le boîtier du moteur. Si les deux mains tiennent l'outil, elles ne peuvent pas être coupées par les lames.
- Avant de fixer ou de retirer les têtes de coupe, la batterie doit être retirée de l'appareil. La maintenance doit être effectuée en toute sécurité pour éviter les accidents causés par un démarrage inattendu.
- Ne surchargez pas l'outil. N'utilisez les outils que pour l'usage auquel ils sont destinés. Un outil adapté fournit un meilleur résultat et, plus important encore, en toute sécurité.
- Inspectez l'interrupteur on/off avant chaque utilisation. L'utilisation de l'outil avec un interrupteur on/off endommagé gêne le contrôle de l'outil et est donc très dangereuse.
- Empêchez la mise en marche involontaire de l'outil. Ne portez pas l'appareil avec votre doigt sur le bouton on/off.
- Enlevez toujours la batterie avant de régler ou de ranger l'appareil, ou lors du changement de fixations / d'accessoires. Cela vous évite d'allumer l'appareil par accident.
- Faites régulièrement l'entretien de l'appareil et recherchez tout signe de dommage, de saleté, de mauvais réglage, d'usure ou d'autres problèmes pouvant présenter un danger. Les outils endommagés doivent être réparés par un spécialiste avant d'être utilisés. Des outils mal entretenus entraînent très souvent des accidents.
- N'essayez jamais d'éteindre les mécanismes de sécurité.
- Éteignez immédiatement le produit s'il y a un blocage.
- Gardez les poignées et les surfaces de l'appareil sèches, propres et exemptes d'huile et de graisse. Un glissement pendant le fonctionnement entraîne une perte de contrôle et des accidents.
- Il est interdit de retirer ou de ponter tout élément de commutation installé sur l'outil par le fabricant (par exemple en fixant un bouton à la poignée), car cela empêcherait l'outil de s'éteindre automatiquement et entraînerait un risque élevé de blessure.
- N'utilisez jamais le produit avec une poignée télescopique/longue.



e) Risque résiduel

- Cet appareil est conforme aux réglementations techniques et de sécurité en vigueur. Néanmoins, les circonstances suivantes peuvent toujours survenir pendant l'utilisation :
 - Danger pour la vie et les membres de l'utilisateur ou d'autres personnes.
 - Dommages à l'appareil.
 - Dommages à d'autres matériels.

f) Recul : Causes et prévention

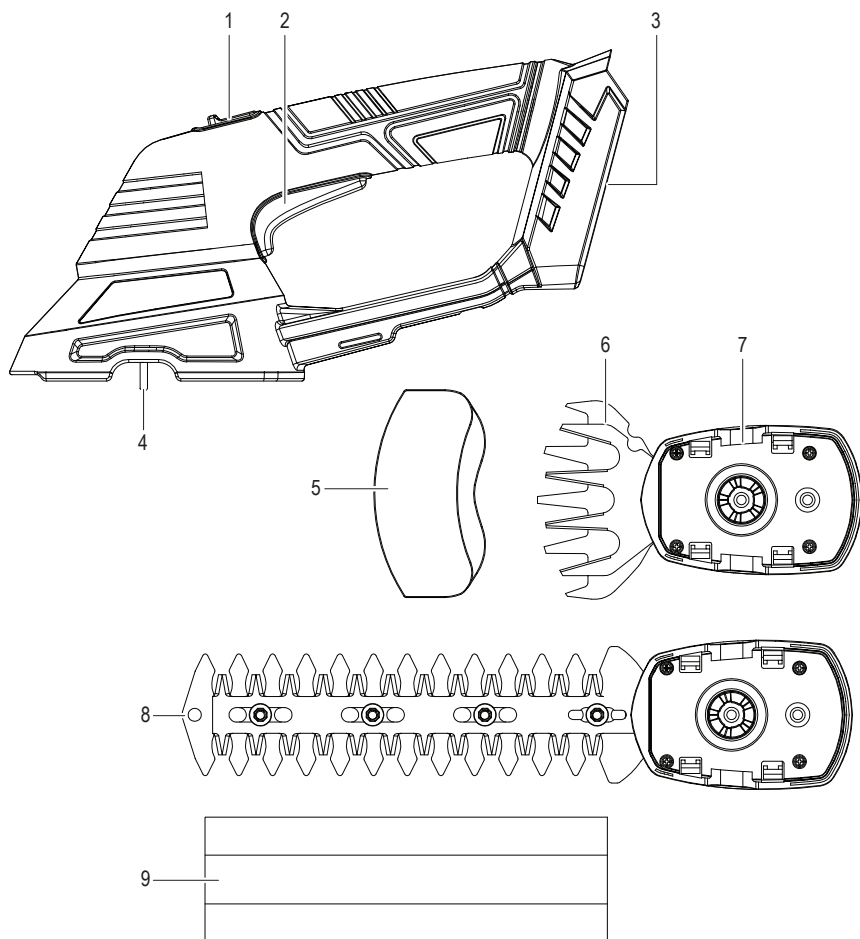
Le recul est une réaction inattendue qui provoque un mouvement incontrôlé de l'outil. Cela peut également entraîner la rupture ou l'arrachement des dents de la lame. Le recul est une conséquence d'une mauvaise utilisation de l'outil. Il peut être évité en prenant les précautions suivantes :

- Tenez fermement l'outil avec les deux mains et positionnez les bras pour résister à la force du contrecoup.
- Ne mettez jamais vos mains près des lames. Les lames peuvent se déplacer sur vous pendant le rebond et causer des blessures graves.
- Si les lames se bloquent ou si vous cessez de travailler, coupez le courant et retirez la batterie. Ne retirez jamais les dents en mouvement d'une coupe, sinon vous risquez de recevoir des reculs. Identifier et résoudre la cause des dents grippées.
- N'allumez pas l'outil lorsque les lames se trouvent dans la zone de coupe. Attendez que les lames aient atteint leur vitesse maximale, puis déplacez-la lentement et avec précaution vers la pièce.

g) Sécurité individuelle

- N'utilisez pas l'outil en cas de fatigue ou sous l'influence de drogues, de l'alcool ou de médicaments. Un moment de négligence peut causer des blessures graves.
- Utilisez toujours l'outil avec précaution. Évitez l'effet de familiarisation si vous avez déjà beaucoup travaillé avec l'outil. Respectez toujours les consignes de sécurité et restez toujours vigilant. Un moment de négligence peut entraîner de graves accidents.
- Utilisez des équipements de protection individuelle. Portez toujours des lunettes de protection, des chaussures robustes, des pantalons longs, des protections auditives, une protection respiratoire et si nécessaire, des gants. Ne travaillez jamais pieds nus ou avec des sandales.
- Portez des vêtements adaptés. Ne portez pas de bijou. Les cheveux, les bijoux ou les vêtements peuvent se coincer dans les pièces mobiles, risque de blessure ! Par conséquent, utilisez un filet à cheveux ou quelque chose de similaire si vous avez des cheveux longs et portez des vêtements serrés lorsque vous utilisez le produit.
- Assurez-vous d'être fermement debout lorsque vous travaillez et évitez les postures anormales. Cela facilite le contrôle de l'outil dans des circonstances imprévues.

7. Éléments de fonctionnement



- 1 Commutateur de sécurité
- 2 Déclencheur de puissance
- 3 Emplacement pour batterie
- 4 Point de fixation
- 5 Couvre-lame à herbe

- 6 Tête de coupe pour herbes
- 7 Languette de dégagement
- 8 Tête de coupe pour haies
- 9 Couvre-lame pour haies

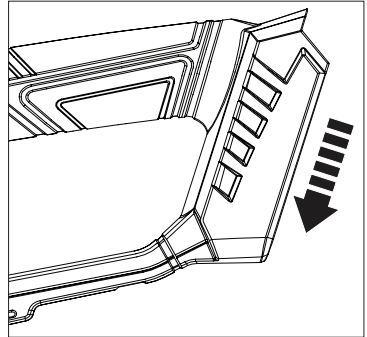
8. Installation

⚠ Avertissement

- Laissez toujours les couvre-lames en place jusqu'à ce que vous soyez prêt à commencer la coupe. Cela permet de protéger l'utilisateur contre les blessures et d'éviter que les lames ne soient endommagées.

a) Insérez/retirez le bloc-batterie

- Pour insérer une batterie, alignez la languette de la batterie avec la fente de l'outil.
- Tenez fermement l'outil et le bloc-batterie sans toucher à l'interrupteur d'alimentation.
- Faites glisser la batterie à fond jusqu'à ce qu'elle s'enclenche en produisant un « clic ». Assurez-vous qu'elle est bien fixée avant de la lâcher.
- Appuyez sur le bouton de libération de la batterie pour libérer le bloc-batterie.



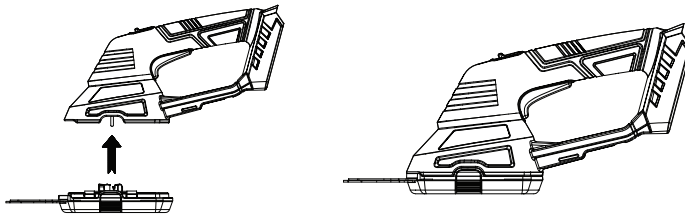
b) Fixation/retrait des têtes de coupe



Retirez toujours la batterie avant de fixer ou de retirer les têtes de coupe. Le démarrage accidentel du produit peut causer des blessures graves !

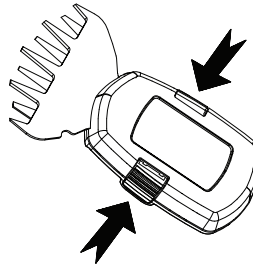
Fixation

Alignez le point de fixation sur le produit avec la tête de coupe comme indiqué. Les pièces doivent s'insérer en produisant un « clic ».



Démontage

Appuyez sur les deux languettes pour le démontage.



9. Avant l'utilisation

1. Effectuez un contrôle de l'équipement.
 - Recherchez les pièces usées, les dents/lames ébréchées ou pliées.
 - Assurez-vous que la saleté ou les débris ne bloquent pas les pièces mobiles
2. Vérifiez la zone à couper.
 - Éloignez toute pierre ou objet solide.
 - Assurez-vous qu'il n'y a pas de câbles électriques, de tuyaux d'eau, de tuyaux, de conduites de gaz, etc. qui peuvent causer des dommages ou des blessures s'ils sont coupés.

10. Fonctionnement

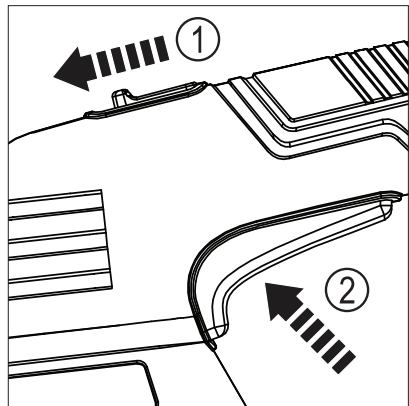
⚠ Important

- Coupez toujours l'alimentation et retirez la batterie lorsque vous avez fini de l'utiliser. Ce n'est qu'alors que vous pouvez vérifier en toute sécurité si les lames sont endommagées, remplacer les têtes de coupe, les ranger pour le stockage ou remplacer les couvre-lames.
- Fixez toujours les couvre-lames après utilisation.
- Portez des gants de protection pendant l'utilisation. Les lames sont tranchantes et peuvent causer de graves blessures !
- Si vous remarquez de fortes vibrations, des étincelles ou un fonctionnement instable pendant l'utilisation, coupez immédiatement l'alimentation puis débranchez la batterie. Vérifiez si quelque chose est logé entre les dents et si la lame est endommagée, par exemple des dents de lame ébréchées, pliées ou cassées.
- Lisez les consignes de sécurité avant l'utilisation !

a) Allumer/éteindre

Le verrouillage de sécurité empêche tout démarrage involontaire de l'outil.

1. Faites glisser le commutateur de sécurité vers l'avant puis appuyez sur la gâchette d'alimentation.
2. Relâchez la gâchette pour couper l'alimentation.



b) Conseils d'utilisation

Coupe d'herbes

- Laissez la tondeuse à gazon glisser au-dessus du sol.
- Pour de meilleurs résultats, l'herbe doit être sèche.

Tailler les haies

L'outil peut être utilisé pour tailler de petites haies.

- Tenez l'outil légèrement incliné par rapport à la haie que vous voulez couper.
- Commencez par couper les côtés du bas vers le haut, puis coupez en travers du haut.
- Pour de meilleurs résultats, la haie doit être sèche.
- Laissez la tête de coupe faire le travail, ne forcez pas.

11. Dépannage



Éteignez toujours le produit et retirez la batterie lors du dépannage. Le démarrage accidentel du produit peut causer des blessures graves !

Problème	Causes possibles	Solutions possibles
Le produit ne s'allume pas	La batterie est à plat	Rechargez la batterie
	La batterie n'est pas correctement insérée	Vérifiez si la batterie est correctement insérée
Lames lentes, bruyantes ou chaudes	Des lames sèches et corrodées	Lubrification des lames
	Il y a un blocage ou de l'herbe humide coincée entre les dents.	Supprimer le blocage
	Batterie faible	Rechargez la batterie
	Lames ou support de lame courbé	Arrêtez d'utiliser le produit.
	Desserrer les boulons de la lame	Serrer les boulons de la lame

12. Pièces de rechange (batteries/chargeurs)

N° de commande	Modèle n°	Description
2331500	AP-1200	Accumulateurs : Li-ion 20 V, 5,0 Ah
1881809	AP-1000	Accumulateurs : Li-ion 20 V, 2,0 Ah
1881810	AP-1100	Accumulateurs : Li-ion 20 V, 4,0 Ah
1881811	ALG-1000	Chargeur : 20 V 2,3 A
1881812	ALG-1100	Chargeur : 20 V 5 A

→ Visitez le site Web de Conrad et recherchez le n° d'article 2309665 pour des informations sur les accessoires, pièces de rechange ou de remplacement en option.

13. Nettoyage, entretien et stockage

Attention

- Éteignez toujours le produit et retirez la batterie avant de procéder au nettoyage et à l'entretien. Le démarrage accidentel du produit peut causer des blessures graves !
- Les dents des lames sont tranchantes, risque de blessure ! Faites preuve de prudence lors de la manipulation. Portez des gants de protection pour éviter de vous blesser sur les bords coupants.

a) Nettoyage

- N'utilisez pas de produits de nettoyage abrasifs, d'alcool à friction ou d'autre produit chimique ; ceux-ci risqueraient d'abîmer le boîtier et de causer des dysfonctionnements.
- Ne laissez pas l'eau ou l'humidité pénétrer à l'intérieur du produit. Ne nettoyez jamais le produit sous l'eau courante !
- Nettoyez toujours le produit après chaque utilisation afin d'éviter que la saleté ne s'accumule.
- Évitez la poussière et la saleté sur le mécanisme de sécurité et le boîtier.
- Utilisez un chiffon humide sans fibres pour essuyer la saleté, l'humidité et les résidus (feuilles et brindilles, par exemple) coincés entre les dents de la lame.

b) Entretien et stockage

- Pour obtenir de bons résultats, il faut toujours garder les lames aiguisées. Il est recommandé de niveler les dentelures ou les arêtes causées par des objets durs tels que les pierres.
- Appliquez une huile ou un spray anti-rouille sur les deux côtés des lames et faites brièvement fonctionner la taille-haie pour répartir l'huile sur les surfaces en mouvement. N'appliquez jamais de graisse sur les lames !
- Utilisez un solvant spécialement conçu pour le nettoyage des lames et l'élimination de la résine.
- Assurez-vous que les lames sont propres et huilées avant de les stocker. Stockez le produit dans un endroit sec et à l'abri du gel, où les enfants ne peuvent pas entrer.

14. Déclaration de conformité (DOC)

Conrad Electronic SE, Klaus-Conrad-Straße 1, D-92240 Hirschau déclare par la présente que ce produit est conforme aux directives suivantes :

2006/42/CE

2014/30/EU

2011/65/UE (UE)2015/863

Il a été fabriqué conformément aux normes suivantes :

EN 55014-1:2017

EN 55014-2:2015

EN 60335-1:2012/A2:2019 ; EN 50636-2-94:2014

EN 62233:2008 ; EN 62841-1:2015 ; EN 62841-4-2:2019

AFPS GS 2019:01 PAK ; EK9-BE-91(v4):2020 ; EK9-BE-98:2020

EN 60335-1:2012/A2:2019 ; 50636-2-94:2014

—> Le texte intégral de la déclaration de conformité UE est disponible via le lien suivant :

www.conrad.com/downloads

Saisissez le numéro de commande du produit dans le champ de recherche pour pouvoir télécharger la déclaration de conformité de l'UE dans les langues disponibles.

15. Élimination des déchets

a) Produit



Les appareils électroniques sont des matériaux recyclables et ne doivent pas être éliminés avec les ordures ménagères. En fin de vie, éliminez l'appareil conformément aux dispositions légales en vigueur.



Retirez toutes les piles et tous les accumulateurs insérés et éliminez-les séparément du produit.

b) Piles/accumulateurs



Le consommateur final est légalement tenu (ordonnance relative à l'élimination des piles usagées) de rapporter toutes les piles et tous accumulateurs usagés. Il est interdit de les mettre au rebut avec les ordures ménagères.

Les piles/accumulateurs usagés portent ce symbole pour indiquer qu'il est interdit de les jeter dans les ordures ménagères. Les désignations pour le métal lourd prépondérant sont : Cd = Cadmium, Hg = Mercure, Pb = Plomb (désignation sur les piles (rechargeables), p ex., sous l'icône de la corbeille à gauche).

Les piles rechargeables usagées peuvent être retournées aux points de collecte situés dans votre municipalité, à nos magasins ou partout où les (piles) rechargeables sont vendues.

Ainsi, vous respectez les ordonnances légales et contribuez à la protection de l'environnement.

16. Caractéristiques techniques

Paroi extérieure

Tension de fonctionnement.....	pile Li-ion de 18 V
Classe de protection.....	III
Conditions de fonctionnement.....	5 à +40 °C
Conditions de stockage.....	-20 à +45 °C
Dimensions (L x H x P).....	260 x 113 x 80 mm
Poids.....	410 g

Tête de coupe pour haies

Longueur de coupe.....	200 mm
Largeur de coupe.....	8 mm
Vitesse à vide n_0	1 300 tr/min
Niveau de pression acoustique L_{PA}	63,2 dB (A)
Niveau de pression acoustique L_{WA}	83,2 dB (A)
Niveau de pression acoustique des émissions.....	73 dB (A)
Écart type K.....	3 dB (A)
Niveau de vibration a_{hV}	2,6 m/s ²
Incertitude K.....	1,5 m/s ²
Dimensions (L x l).....	223 x 65 mm
Poids.....	307 g

Tête de coupe pour herbes

Longueur de coupe.....	100 mm
Vitesse à vide n_0	1 300 tr/min
Niveau de pression acoustique L_{PA}	64 dB (A)
Niveau de pression acoustique L_{WA}	84 dB (A)
Niveau de pression acoustique des émissions.....	74 dB (A)
Écart type K.....	3 dB (A)
Niveau de vibration a_{hV}	≤2,5 m/s ²
Incertitude K.....	≤1,5 m/s ²
Dimensions (L x l).....	105 x 55 mm
Poids.....	194 g



Le niveau de bruit de l'appareil peut excéder 87 dB(A). Portez des protège-oreilles appropriés pour éviter des troubles auditifs.

- La valeur d'émission des vibrations indiquée dans le présent mode d'emploi a été obtenue grâce à une procédure d'essai conformément à la norme EN 60335-1. Le résultat peut être utilisé pour comparer les niveaux de vibration de plusieurs outils électriques. Il peut par ailleurs permettre d'effectuer une évaluation préalable de votre exposition aux vibrations.
- La valeur spécifiée indique le niveau de vibration lorsque l'outil est utilisé tel que prévu. Le niveau de vibration réel peut différer de la valeur spécifiée si l'outil est utilisé à d'autres fins, si d'autres outils sont utilisés ou si l'outil n'a pas été correctement entretenu. Ces facteurs peuvent considérablement augmenter votre exposition.
- Pour une estimation précise de votre exposition, vous devez également tenir compte des moments où l'appareil est éteint ou allumé mais n'est pas effectivement utilisé. Ces facteurs peuvent considérablement réduire votre exposition.
- Prenez des mesures de sécurité supplémentaires pour protéger l'utilisateur contre les effets des vibrations, notamment l'entretien des outils électriques et des outils d'insertion, le maintien des mains au chaud, l'organisation des processus de travail.

	Pagina
1. Inleiding	48
2. Verklaring van de tekens	48
3. Beoogd gebruik.....	49
4. Leveringsomvang	49
5. Meest recente gebruiksaanwijzing.....	49
6. Veiligheidsinstructies	50
a) Algemene informatie.....	51
b) Veiligheid op de werkplek	51
c) Accu en lader.....	51
d) Product	52
e) Restriscio's	53
f) Terugslag: Oorzaken en preventie.....	53
g) Persoonlijke veiligheid	53
7. Bedieningselementen	54
8. Instellen	55
a) Accu installeren/verwijderen.....	55
b) Snijkoppen bevestigen/verwijderen	55
9. Voordat u aan de slag gaat	56
10. Bediening.....	56
a) AAN/UIT	56
b) Tips voor het gebruik	57
11. Problemen oplossen	57
12. Reserveonderdelen (accu's/laders)	58
13. Reiniging, onderhoud en opslag.....	58
a) Reiniging.....	58
b) Onderhoud en opslag.....	58
14. Conformiteitsverklaring (DOC).....	59
15. Verwijdering	59
a) Product	59
b) Batterij/accu's	59
16. Technische gegevens	60

1. Inleiding

Beste klant,

Hartelijk dank voor de aankoop van dit product.

Het product is voldoet aan de nationale en Europese wettelijke voorschriften.

Om deze status te handhaven en een veilige werking te garanderen, dient u als eindgebruiker deze gebruiksaanwijzing in acht te nemen!



Deze gebruiksaanwijzing is een onderdeel van dit product. Deze bevat belangrijke informatie over de werking en hantering van het product. Als u dit product aan derden overhandigt, doe dan tevens deze gebruiksaanwijzing erbij. Bewaar deze gebruiksaanwijzing voor toekomstige raadpleging!

Bij technische vragen kunt u zich wenden tot onze helpdesk. Voor meer informatieve kunt u kijken op www.conrad.nl of www.conrad.be

2. Verklaring van de tekens



Dit symbool met het uitroepteken in een driehoek wordt gebruikt om belangrijke informatie in deze gebruiksaanwijzing te onderstrepen. Lees deze informatie altijd aandachtig door.



Het pijl-symbool duidt op speciale informatie en advies voor het gebruik.



Draag oogbescherming met zijkapjes.



Draag gehoorbescherming.



Draag geschikte ademhalingsbescherming.



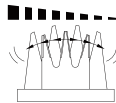
Draag beschermende handschoenen.



Gegarandeerd geluidsvermogensniveau: 87 dB.



Houd alle andere personen uit de buurt van de gevarezone.



Opgelet! De messen blijven werken nadat de motor wordt uitgeschakeld. Wacht totdat de messen tot stilstand komen. Risico op verwondingen!



Lees de gebruiksaanwijzingen volledig door voordat u het product in gebruik neemt.

3. Beoogd gebruik

Het product is ontworpen voor het snoeien van de randen van heggen en kleine grasvelden in privé- en hobbytuinen. Gereedschap voor privé- en hobbytuinen is niet geschikt voor gebruik in openbare voorzieningen, parken, sportcentra, langs wegen, op boerderijen of in de bosbouw. Het product is niet geschikt voor commercieel gebruik.

Contact met vocht moet absoluut worden vermeden.

Om veiligheids- en goedkeuringsredenen mag u niets aan dit product veranderen. Als het product voor andere doeleinden wordt gebruikt dan hierboven beschreven, kan het worden beschadigd. Bovendien kan onjuist gebruik resulteren in kortsluiting, brand, elektrische schokken of andere gevaren. Lees de gebruiksaanwijzing goed door en bewaar deze op een veilige plek. Het product mag alleen samen met de gebruiksaanwijzing aan derden worden doorgegeven.

Alle bedrijfs- en productnamen zijn handelsmerken van de betreffende eigenaren. Alle rechten voorbehouden.

4. Leveringsomvang

- Snoeischaar
- Heggenschaarkop met mesafdekking
- Grasschaarkop met mesafdekking
- Gebruiksaanwijzing

Opladbare accu en oplader

- Dit product wordt niet geleverd met accu en lader.
- Zie paragraaf "12. Reserveonderdelen (accu's/laders)" op pagina 58.

5. Meest recente gebruiksaanwijzing

Download de meest recente gebruiksaanwijzing via www.conrad.com/downloads of scan de afgebeelde QR-code. Volg de aanwijzingen op de website op.



6. Veiligheidsinstructies



Lees de gebruiksaanwijzing aandachtig door en neem vooral de veiligheidsinformatie in acht. Indien de veiligheidsinstructies en de aanwijzingen voor een juiste bediening in deze gebruiksaanwijzing niet worden opgevolgd, aanvaarden wij geen verantwoordelijkheid voor hieruit resulterend persoonlijk letsel of materiële schade. In dergelijke gevallen vervalt de aansprakelijkheid/garantie.

- Het apparaat mag niet worden gebruikt door personen met beperkte fysieke, sensorische of geestelijke capaciteiten, of gebrek aan ervaring en kennis, tenzij ze onder toezicht staan en instructies hebben gekregen.
- Houd kinderen onder toezicht zodat zij het apparaat niet als speelgoed gebruiken.
- Gebruik het product nooit als er kinderen en vooral huisdieren in de buurt zijn.
- Reik niet te ver terwijl u het product gebruikt, behoud te allen tijde een goede balans en zorg dat u altijd stevig staat bij het werken op hellingen of oneffen terrein.
- Ren niet met het product in de hand.
- Raak de snijmesses niet aan, tenzij:
 - de voeding is uitgeschakeld,
 - de accu is losgekoppeld,
 - alle bewegende onderdelen volledig tot stilstand zijn gekomen.
- Gevaar voor personen en eigendommen. Gebruik het gereedschap niet om materiaal te hakken voor compostering.



a) Algemene informatie

- Dit apparaat is geen speelgoed. Houd het buiten het bereik van kinderen en huisdieren.
- Laat verpakkingsmateriaal niet achteloos rondslingeren. Dit kan voor kinderen gevaarlijk speelgoed worden.
- Bescherm het product tegen extreme temperaturen, sterke schokken, hoge vochtigheid, vocht, brandbare gassen, stoom en oplosmiddelen.
- Stel het product niet aan mechanische spanning bloot.
- Als het product niet langer veilig gebruikt kan worden, stel het dan buiten bedrijf en zorg ervoor dat niemand het per ongeluk kan gebruiken. Veilig gebruik kan niet langer worden gegarandeerd als het product:
 - zichtbaar is beschadigd,
 - niet meer naar behoren werkt,
 - gedurende een langere periode onder slechte omstandigheden is opgeslagen of
 - onderhevig is geweest aan ernstige transportbelasting.
- Behandel het product met zorg. Schokken, stoten of zelfs een val van geringe hoogte kunnen het product beschadigen.
- Raadpleeg een expert als u vragen hebt over gebruik, veiligheid of aansluiting van het apparaat.
- Onderhoud, aanpassingen en reparaties mogen alleen uitgevoerd worden door een technicus of een daartoe bevoegd servicecentrum.
- Als u nog vragen heeft die niet door deze gebruiksaanwijzing worden beantwoord, kunt u contact opnemen met onze technische dienst of ander technisch personeel.

b) Veiligheid op de werkplek

- Zorg ervoor dat het werkgebied goed verlicht is. Slechte verlichting kan ongelukken veroorzaken.
- Houd kinderen en andere mensen uit de buurt van het werkgebied! Afleiding kan ongelukken veroorzaken.
- Zorg ervoor dat het werkgebied goed geventileerd is.
- Gebruik het product nooit naast of in de buurt van ontvlambare vloeistoffen of gassen, lucht/gasmengsels (benzinedampen) of ontvlambare vaste stoffen of stof. Bij gebruik van het product kunnen vonken ontstaan, met gevaar voor brand of explosie!
- Houd andere personen uit de buurt van het werkgebied! Als er andere mensen in de buurt zijn, moeten zij ook persoonlijke beschermingsmiddelen dragen. Fragmenten of gebroken onderdelen kunnen losschieten en zelfs buiten het directe werkgebied schade en letsel veroorzaken.

c) Accu en lader

- Raadpleeg de gebruiksaanwijzingen van de batterij en batterijlader voor meer informatie.



d) Product

- Gebruik van het product voor doeleinden anders dan waarvoor deze is bestemd kan leiden tot gevaarlijke situaties en letsel.
- Gebruik alleen accessoires die speciaal voor dit apparaat zijn ontworpen. Toebehoren die wel passen, maar niet door de fabrikant zijn goedgekeurd of aanbevolen, kunnen gevaar opleveren.
- Gebruik geen beschadigde snijkoppen. Inspecteer het product vóór gebruik op schade zoals afschilfering, scheuren, overmatige slijtage en losse onderdelen. Als het gereedschap is gevallen, moeten ook de messen worden gecontroleerd. Laat het apparaat ongeveer 30 seconden ongebruikt werken. Ga niet zelf en laat geen anderen in de buurt staan.
- Wacht na het uitschakelen van het product tot de messen volledig tot stilstand zijn gekomen voordat u het neerlegt. De messen kunnen anders contact maken met een oppervlak en ongecontroleerd beginnen te bewegen.
- Schakel de voeding uit wanneer u het gereedschap draagt. Het kan in contact komen met kleding en letsel veroorzaken.
- **WAARSCHUWING:** Houd handen ver uit de buurt van de werkplek en messen. Houd de tweede hand op de extra greep of op de motorbehuizing. Als u het gereedschap met beide handen vasthoudt, dan kunnen deze niet worden verwond door de messen.
- Haal de accu uit het apparaat voordat u snijkoppen bevestigt of verwijdert. Onderhoud moet veilig worden uitgevoerd om ongevallen door een onverwachte start te voorkomen.
- Zorg ervoor dat het gereedschap niet overbelast raakt. Gebruik gereedschap uitsluitend voor het bestemde doeleinde. Geschikt gereedschap doet het werk beter en, nog belangrijker, veiliger.
- Controleer voor elk gebruik de aan-/uitschakelaar. Het gebruik van het gereedschap met een beschadigde aan-/uitschakelaar belemmert de controle over het gereedschap en is daarom zeer gevaarlijk.
- Voorkom onbedoeld inschakelen van het gereedschap. Draag het apparaat niet met uw vinger op de aan-/uitschakelaar.
- Verwijder altijd de accu voordat u het apparaat instelt of opbergt, of voordat u hulpstukken/accessoires verwisselt. Zo voorkomt u dat u het apparaat per ongeluk inschakelt.
- Onderhoud het apparaat regelmatig en controleer het op tekenen van schade, vuil, verkeerde instellingen, slijtage of andere zaken die een gevaar kunnen opleveren. Laat beschadigde apparaten vóór gebruik door een specialist repareren. Slecht onderhouden gereedschap leidt vaak tot ongelukken.
- Probeer nooit de veiligheidsmechanismen uit te schakelen.
- Schakel het product onmiddellijk uit in het geval van een blokkering.
- Houd de handgrepen en oppervlakken van het apparaat droog, schoon en vrij van olie of smeermiddelen. Uitglijden tijdens het gebruik leidt tot controleverlies en ongevallen.
- Het is verboden om de door de fabrikant op het gereedschap geïnstalleerde schakelementen te verwijderen of te overbruggen (bijv. door een knop aan de handgreep te bevestigen), aangezien dit zou verhinderen dat het gereedschap automatisch uitschakelt en een hoog risico op letsel tot gevolg zou hebben.
- Gebruik het product nooit met een uitschuifbare/ lange hendel eraan bevestigd.



e) Restriscio's

- Dit apparaat voldoet aan de technische voorschriften en de relevante veiligheidsvoorschriften. Tijdens het gebruik kan echter nog het volgende gebeuren:
 - Levensgevaar en gevaar voor de ledematen van de gebruiker of andere personen.
 - Schade aan het apparaat.
 - Schade aan andere objecten.

f) Terugslag: Oorzaken en preventie

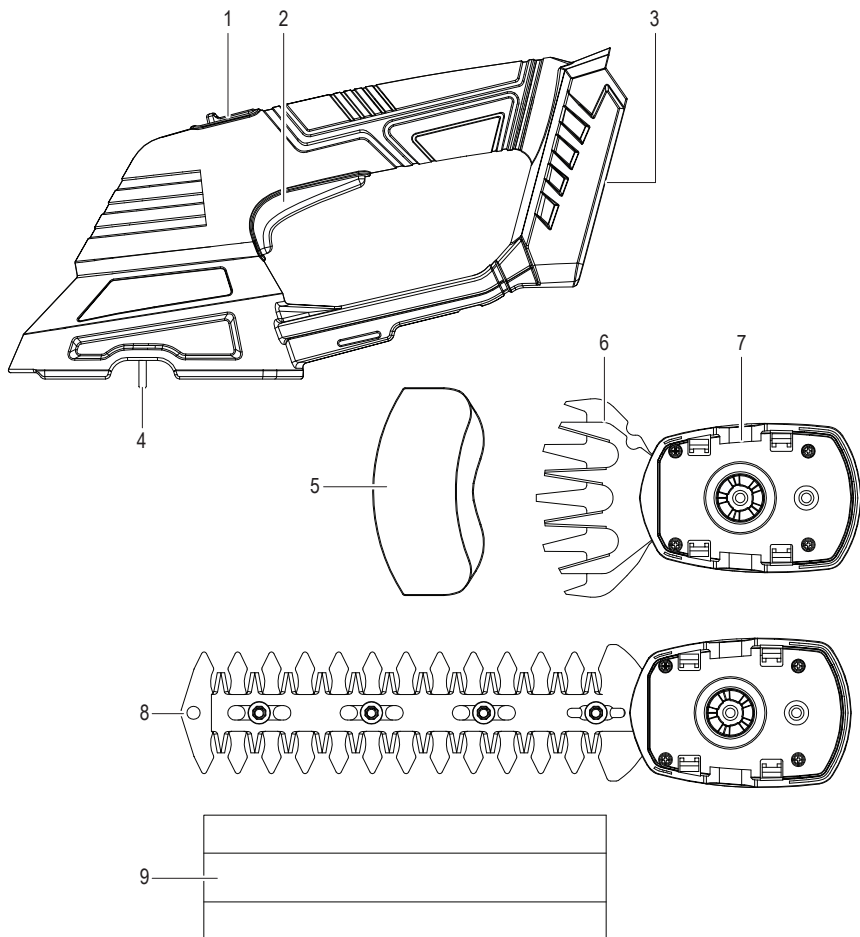
Terugslag is een onverwachte reactie die een ongecontroleerde beweging van het gereedschap veroorzaakt. De tanden van de messen kunnen hierdoor afbreken of wegschieten. Terugslag is een gevolg van oneigenlijk gebruik van het gereedschap. Het kan worden voorkomen door de volgende voorzorgsmaatregelen te nemen:

- Houd het gereedschap met beide handen stevig vast en houd uw armen in een goede positie om de terugslagkracht te weerstaan.
- Houd uw handen nooit in de buurt van de messen. De messen kunnen tijdens een terugslag naar u toe bewegen en ernstig letsel veroorzaken.
- Als de messen vastlopen of u stopt met werken, schakelt u de stroom uit en verwijdert u de accu. Trek nooit bewegende tanden uit een snede, anders is terugslag zeer waarschijnlijk. Identificeer en los de oorzaak van de vastgelopen tanden op.
- Schakel het gereedschap niet in terwijl de messen zich in het snoeigebied bevinden. Wacht tot de messen op volle toeren zijn gekomen en beweeg ze dan langzaam en voorzichtig naar het werkstuk.

g) Persoonlijke veiligheid

- Gebruik het hulpmiddel niet als u moe bent of onder invloed van drugs, alcohol of medicijnen bent. Een moment van onzorgvuldigheid kan ernstige verwondingen veroorzaken.
- Gebruik het apparaat altijd voorzichtig. Vermijd het gewenningseffect als u al veel met het gereedschap hebt gewerkt. Neem altijd de veiligheidsinstructies in acht en blijf altijd alert. Een moment van onzorgvuldigheid kan leiden tot ernstige ongevallen.
- Gebruik persoonlijke beschermingsmiddelen. Draag altijd een veiligheidsbril, stevige schoenen, een lange broek, oorbeschermers, adembescherming en indien nodig handschoenen. Werk nooit op blote voeten of met sandalen.
- Draag geschikte kleding. Draag geen juwelen. Haar, sieraden of kleding kunnen in bewegende delen vast komen te zitten met kans op letsel! Gebruik daarom een haaretje of iets dergelijks als u lang haar heeft en draag nauwsluitende kleding bij het gebruik van het product.
- Zorg ervoor dat u stevig op de grond staat tijdens het werk en vermijd een abnormale houding. Dit maakt het veel gemakkelijker om het apparaat in onvoorziene omstandigheden onder controle te houden.

7. Bedieningselementen



1 Veiligheidsschakelaar

2 Aan-/uitschakelaar

3 Accupoort

4 Bevestigingspunt

5 Afdekking van grasschaar

6 Grassnijkop

7 Ontgrendelingsknop

8 Heggenschaarkop

9 Afdekking van heggenschaar

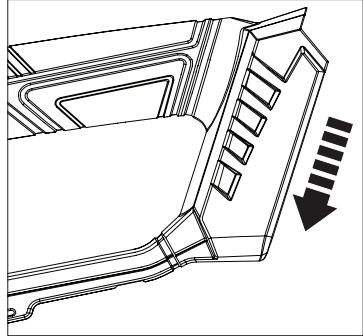
8. Instellen

⚠ Waarschuwing

- Laat de mesafdekking altijd bevestigd totdat u gereed bent om te beginnen met snoeien. Dit beschermt de gebruiker tegen letsel en de messen tegen beschadiging.

a) Accu installeren/verwijderen

- Om een accu te installeren, past u het palletje van de accu op de poort op het gereedschap.
- Houd de machine en batterij stevig vast zonder de aan-/uitknop aan te raken.
- Schuif de batterij er volledig in totdat deze met een "klik" op zijn plek vergrendelt. Controleer of deze stevig op zijn plek zit voordat u hem loslaat.
- Druk op de ontgrendelknop van de batterij om de batterij te ontgrendelen.



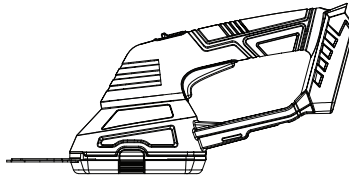
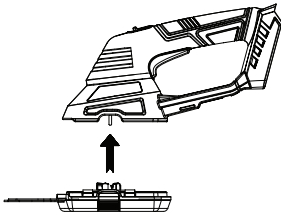
b) Snijkoppen bevestigen/verwijderen



Verwijder altijd de accu voordat u snijkoppen bevestigt of verwijdert. U kunt ernstig letsel oplopen als het product onverwacht inschakelt!

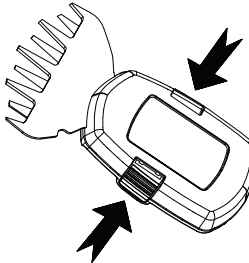
Bevestigen

Pas het bevestigingspunt van het product op de snijkop zoals staat afgebeeld. De delen dienen op hun plek te "klikken".



Verwijderen

Druk op beide ontgrendelpalletjes voordat u een kop verwijdert.



9. Voordat u aan de slag gaat

1. Controleer de apparatuur.
 - Zoek naar versleten onderdelen, afgeschilderde of verbogen tanden/messen.
 - Zorg ervoor dat de bewegende onderdelen niet worden geblokkeerd door vuil of puin.
2. Controleer het gebied waar u gaat snoeien.
 - Verwijder stenen of solide voorwerpen.
 - Zorg ervoor dat er geen stroomkabels, waterslangen, leidingen, gasleidingen, etc. aanwezig zijn die bij doorsnijden schade of letsel kunnen veroorzaken.

10. Bediening

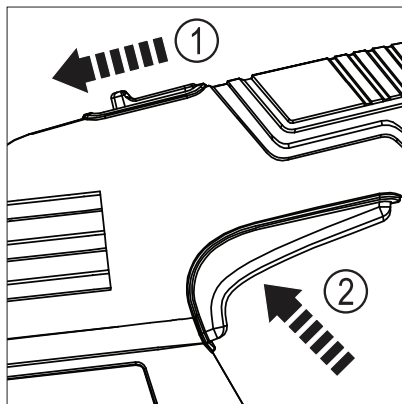
Belangrijk

- Schakel het apparaat altijd uit en verwijder de accu wanneer u klaar bent met uw werk. Alleen dan is het veilig om de messen op beschadiging te controleren, de snijkoppen te vervangen of op te bergen of de mesafdekkingen te vervangen.
- Bevestig na gebruik altijd de mesafdekkingen.
- Draag beschermende handschoenen tijdens gebruik. Messen zijn scherp en kunnen ernstig letsel veroorzaken!
- Als u tijdens het gebruik sterke trillingen, vonken of een onstabiele werking opmerkt, schakel het apparaat dan onmiddellijk uit en koppel vervolgens de accu los. Controleer of er iets tussen de tanden zit en of er schade is aan het mes, bijv. afgeschilderde, verbogen of gebroken mestanden.
- Lees de veiligheidsinstructies voorafgaand aan gebruik!

a) AAN/UIT

De veiligheidsvergrendeling zorgt ervoor dat het gereedschap niet onbedoeld kan starten.

1. Schuif de veiligheidsschakelaar naar voren en trek vervolgens aan de aan-/uitschakelaar.
2. Laat de schakelaar los om het apparaat uit te schakelen.



b) Tips voor het gebruik

Gras maaien

- Laat de grassnijder boven de grond glijden.
- Voor de beste resultaten moet het gras droog zijn.

Heggen snoeien

Het apparaat kan worden gebruikt om kleine heggen te snoeien.

- Houd het gereedschap licht gekanteld ten opzichte van de heg die u wilt snoeien.
- Begin met het snoeien van de zijkanten van onder naar boven en vervolgens over de bovenkant.
- Voor de beste resultaten moet de heg droog zijn.
- Laat de snijkop het werk doen, forceer deze niet.

11. Problemen oplossen



Schakel het product altijd uit en verwijder de accu wanneer u problemen probeert op te lossen. U kunt ernstig letsel oplopen als het product onverwacht inschakelt!

Probleem	Mogelijke oorzaken	Mogelijke oplossingen
Het product wordt niet ingeschakeld	De accu is uitgeput	Laad de accu op
	De accu is er niet correct ingestoken	Controleer of de accu correct is bevestigd
Trage werking, lawaaierig, of hete messen	Droge, gecorrodeerde messen	Smeer de messen
	Er is een blokkering of er zit nat gras tussen de tanden	Verwijder de blokkering
	Accu bijna leeg	Laad de accu op
	Verbogen messen of messenhouder	Stop het product te gebruiken
	Losse mesbouten	Draai de bouten van de messen aan

12. Reserveonderdelen (accu's/laders)

Bestelnr.	Modelnummer	Beschrijving
2331500	AP-1200	Oplaadbare accu: Li-ion 20 V, 5,0 Ah
1881809	AP-1000	Oplaadbare accu: Li-ion 20 V 2,0 Ah
1881810	AP-1100	Oplaadbare accu: Li-ion 20 V 4,0 Ah
1881811	ALG-1000	Oplader: 20 V 2,3 A
1881812	ALG-1100	Oplader: 20 V 5 A

→ Ga naar de Conrad-website en zoek naar bestelnr. 2309665 voor meer informatie over optionele accessoires reserveonderdelen of vervangende onderdelen.

13. Reiniging, onderhoud en opslag

Waarschuwing

- Schakel het product altijd uit en verwijder de accu voordat u deze reinigt of opbergt. U kunt ernstig letsel oplopen als het product onverwacht inschakelt!
- De mestanden zijn scherp, risico op letsel! Hanteer voorzichtig. Draag beschermende handschoenen zodat u geen letsel oploopt wegens de scherpe randen.

a) Reiniging

- Gebruik in geen enkel geval agressieve schoonmaakmiddelen, ontsmettingsalcohol of andere chemische oplossingen omdat deze schade toe kunnen brengen aan de behuizing en zelfs afbreuk kan doen aan de werking van het product.
- Laat geen water of vocht in het product terechtkomen. Reinig het product nooit onder stromend water!
- Reinig het product altijd na elk gebruik om te voorkomen dat vuil zich vastzet.
- Houd stof en vuil uit het veiligheidsmechanisme en de behuizing.
- Gebruik een vochtige, pluivrije doek om vuil, vocht en resten (bijv. Bladeren en takjes) die tussen de tanden van het mes vastzitten weg te vegen.

b) Onderhoud en opslag

- Houd de messen voor optimale resultaten altijd scherp. Het is aanbevolen om eventuele inkepingen of ribbels, veroorzaakt door harde voorwerpen zoals stenen, af te vlakken.
- Breng antiroestolie of -sputmiddel aan op beide zijden van de messen en laat de heggenschaar kort werken om de olie over de bewegende oppervlakken te verdelen. Pas nooit vet toe op de messen!
- Gebruik een oplosmiddel dat speciaal is ontwikkeld voor het reinigen van messen en het verwijderen van hars.
- Zorg ervoor dat de messen schoon en geolied zijn voordat u deze opbergt. Bewaar het product op een droge en vorstvrije plaats waar kinderen niet naar binnen kunnen.

14. Conformiteitsverklaring (DOC)

Conrad Electronic SE, Klaus-Conrad-Straße 1, D-92240 Hirschau verklaart hierbij dat dit product voldoet aan de volgende richtlijnen:

2006/42/EG

2014/30/EU

2011/65/EU (EU)2015/863

Het was gefabriceerd in overeenstemming met de volgende normen:

EN 55014-1:2017

EN 55014-2:2015

EN 60335-1:2012/A2:2019; EN 50636-2-94:2014

EN 62233:2008; EN 62841-1:2015; EN 62841-4-2:2019

AfPS GS 2019:01 PAK ; EK9-BE-91(v4):2020 ; EK9-BE-98:2020

EN 60335-1:2012/A2:2019; 50636-2-94:2014

→ De volledige tekst van de EG-conformiteitsverklaring staat als download via het volgende internetadres ter beschikking:

www.conrad.com/downloads

Voer het bestelnummer van het product in het zoekveld in; vervolgens kunt u de EU-conformiteitsverklaring downloaden in de beschikbare talen.

15. Verwijdering

a) Product



Elektronische apparaten zijn recyclebaar afval en horen niet bij het huisvuil. Als het product niet meer werkt moet u het volgens de geldende wettelijke bepalingen voor afvalverwerking afvoeren.



Haal eventueel geplaatste batterijen/accu's uit het apparaat en gooi ze afzonderlijk van het product weg.

b) Batterij/accu's



U bent als eindverbruiker volgens de KCA-voorschriften wettelijk verplicht alle lege batterijen en accu's in te leveren. Verwijdering via het huisvuil is niet toegestaan.

Verontreinigde batterijen/accu's zijn met dit symbooltje gemarkeerd om aan te geven dat afdanken als huishoudelijk afval verboden is. De aanduidingen voor de zware metalen die het betreft zijn: Cd = Cadmium, Hg = Kwik, Pb = Lood (naam op (oplaadbare) batterijen, bijv. onder het afval-icoontje aan de linkerzijde).

U kunt verbruikte batterijen/accu's gratis bij de verzamelpunten van uw gemeente, onze filialen of overal waar batterijen/accu's worden verkocht, afgeven.

Op deze wijze voldoet u aan uw wettelijke verplichtingen en draagt u bij aan de bescherming van het milieu.

16. Technische gegevens

Behuizing

Bedrijfsspanning	18 V li-ionaccu
Beschermingsklasse.....	III
Bedrijfsomstandigheden .....	.5 tot +40 °C
Opslagomstandigheden.....	-20 tot +45 °C
Afmetingen (B x H x D).....	.260 x 113 x 80 mm
Gewicht.....	.410 g

Heggschaarkop

Snijlengte.....	.200 mm
Snijbreedte .....	.8 mm
Snelheid bij nullast n_0 .....	.1300 tpm
Geluidsdruk niveau L_{PA}.....	.63,2 dB (A)
Geluidsvermogensniveau L_{WA}.....	.83,2 dB (A)
Druk niveau van emissiegeluid.....	.73 dB (A)
Standaard afwijking K.....	.3 dB (A)
Trillingsniveau a_{HV} .....	.2,6 m/s ²
Onzekerheid K.....	.1,5 m/s ²
Afmetingen (L x B).....	.223 x 65 mm
Gewicht.....	.307 g

Grassnijkop

Snijlengte.....	.100 mm
Snelheid bij nullast n_0 .....	.1300 tpm
Geluidsdruk niveau L_{PA}.....	.64 dB (A)
Geluidsvermogensniveau L_{WA}.....	.84 dB (A)
Druk niveau van emissiegeluid.....	.74 dB (A)
Standaard afwijking K.....	.3 dB (A)
Trillingsniveau a_{HV}	≤2,5 m/s ²
Onzekerheid K.....	≤1,5 m/s ²
Afmetingen (L x B).....	.105 x 55 mm
Gewicht.....	.194 g



Het geluidsniveau van het apparaat kan 87 dB(A) overschrijden. Draag geschikte gehoorbescherming om gehoorbeschadiging te voorkomen.

- De trillingsemisiewaarde vermeld in deze handleiding was verkregen met gebruik van een gestandaardiseerde EN 60335-1 testprocedure. Het resultaat kan worden gebruikt om trillingsniveaus te vergelijken van verschillende elektrische apparaten. Het kan ook worden gebruikt om een voorafgaande inschatting te krijgen van uw blootstelling aan trillingen.
- De gespecificeerde waarde geeft een trillingsniveau aan wanneer het apparaat wordt gebruikt voor het beoogde doeleinde ervan. Het daadwerkelijke trillingsniveau kan verschillen van de gespecificeerde waarde als het apparaat voor andere doeleinden wordt gebruikt, als andere apparaten worden gebruikt of als het product niet goed is onderhouden. Deze factoren kunnen uw blootstelling aanzienlijk verhogen.
- Voor een nauwkeurige inschatting van uw blootstelling, dient u ook rekening te houden met de tijden waarop het apparaat is uitgeschakeld of ingeschakeld maar niet daadwerkelijk wordt gebruikt. Deze factoren kunnen uw blootstelling aanzienlijk verlagen.
- Tref aanvullende veiligheidsmaatregelen om de gebruiker te beschermen tegen de effecten van trillingen, waaronder: Onderhoud van elektrisch gereedschap en inbrenggereedschap, uw handen warm houden, organisatie van werkactiviteiten.

Ⓓ Dies ist eine Publikation der Conrad Electronic SE, Klaus-Conrad-Str. 1, D-92240 Hirschau (www.conrad.com).

Alle Rechte einschließlich Übersetzung vorbehalten. Reproduktionen jeder Art, z. B. Fotokopie, Mikroverfilmung oder die Erfassung in elektronischen Datenverarbeitungsanlagen bedürfen der schriftlichen Genehmigung des Herausgebers. Nachdruck, auch auszugsweise, verboten. Die Publikation entspricht dem technischen Stand bei Drucklegung.

Copyright 2021 by Conrad Electronic SE.

ⒼⒷ This is a publication by Conrad Electronic SE, Klaus-Conrad-Str. 1, D-92240 Hirschau (www.conrad.com).

All rights including translation reserved. Reproduction by any method, e.g. photocopy, microfilming, or the capture in electronic data processing systems require the prior written approval by the editor. Reprinting, also in part, is prohibited. This publication represent the technical status at the time of printing.

Copyright 2021 by Conrad Electronic SE.

Ⓔ Ce document est une publication de Conrad Electronic SE, Klaus-Conrad-Strasse 1, D-92240 Hirschau - Allemagne (www.conrad.com).

Tous droits réservés y compris la traduction. La reproduction par n'importe quel moyen, p. ex. photocopie, microfilm ou saisie dans des systèmes de traitement électronique des données, nécessite l'autorisation préalable par écrit de l'éditeur. La réimpression, même en partie, est interdite. Cette publication représente l'état technique au moment de l'impression.

Copyright 2021 by Conrad Electronic SE.

ⒼⒹ Dit is een publicatie van Conrad Electronic SE, Klaus-Conrad-Str. 1, D-92240 Hirschau (www.conrad.com).

Alle rechten, vertaling inbegrepen, voorbehouden. Reproducties van welke aard dan ook, bijvoorbeeld fotokopie, microverfilming of de registratie in elektronische gegevensverwerkingsapparatuur, vereisen de schriftelijke toestemming van de uitgever. Nadruk, ook van uittreksels, verboden. De publicatie voldoet aan de technische stand bij het in druk bezorgen.

Copyright 2021 by Conrad Electronic SE.